

CH. BOCHSA

PETITE  
MÉTHODE  
DE  
HARPE

Op: 61

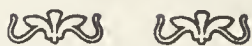
Prix net: 6 Fr

HENRY LEMOINE & C<sup>ie</sup>  
17, Rue Pigalle, PARIS.  
BRUXELLES, Rue de l'Hôpital, 44

Reproduction et Exécution réservés pour tous pays.



F. J. DIZI



# 48 ÉTUDES

Pour la Harpe

NOUVELLE ÉDITION

en deux Livres

DOIGTÉE et CORRIGÉE

PAR

A. HASSELMANS

Professeur au Conservatoire National de Musique

Livre

Chacun, *net* : 6 fr.

HENRY LEMOINE & C<sup>ie</sup>

17, Rue Pigalle, PARIS — BRUXELLES, Rue de l'Hôpital, 44

Droits d'exécution, reproduction, traduction et arrangements réservés pour tous pays.

Pour l'Angleterre et ses Colonies : GÉRARD & Co, 86, Newman Str. LONDON, W.

20525-20526 HL.

Imp. Chaimbaud



Digitized by the Internet Archive  
in 2017 with funding from  
Brigham Young University

<https://archive.org/details/petitemthodedeha00boch>





CH. BOCHSA

PETITE  
MÉTHODE  
DE  
HARPE

Op: 61

Prix net. 6 Fr.

HENRY LEMOINE & C<sup>ie</sup>

17, Rue Pigalle, PARIS

44, Rue de l'Hôpital, BRUXELLES

Reproduction et traduction interdites pour tous pays.





## AVERTISSEMENT.

J'ai souvent remarqué que le volume énorme d'une Méthode, empêchoit bien des personnes, de se livrer à l'étude d'un instrument; l'étendue du texte, la quantité d'exercices les effrayent ordinairement; l'élève ne fait que parcourir un ouvrage qu'il devrait méditer et étudier avec réflexion, la meilleure Méthode c'est-à-dire celle dans laquelle l'auteur aura développé avec soin tous les principes et toutes les ressources de son instrument et où il aura enrichi son ouvrage d'observations nouvelles et précieuses pour l'art, n'obtiendra qu'un foible succès et toute sa science rebutera les jeunes écoliers. Mais je dois dire en faveur de ces derniers que la plupart des ouvrages d'enseignemens sont bien au dessus de leur portée, que beaucoup d'élèves ne devant s'occuper de la musique que comme *Art d'agrément* et par conséquent n'y donner qu'une très petite portion de leur tems, il leur faut un ouvrage peu volumineux, dégagé de tout discours, où il ne se trouve que ce qui est absolument indispensable de savoir. C'est d'après ces réflexions que j'ai composé cet ouvrage qui est une espèce de *Méthode préparatoire* pour la Harpe, qui met les élèves en peu de tems en état de jouer des petites Sonates, et d'accompagner la voix.

Alors s'ils ont vraiment envie de parvenir à une grande force ils pourront étudier les bons ouvrages classiques et ce qui auroit rebuté un élève six mois auparavant ne lui paroitra plus que nécessaire et même indispensable.

Toutes ces réflexions m'ont engagé à publier cet abrégé, tous les principes nécessaires pour jouer de la Harpe s'y trouvent, il est terminé par douze petites Leçons progressives; j'ai eu grand soin d'expliquer très clairement et succinctement toutes les difficultés de l'instrument.

Les principes élémentaires de la musique qui suivent cet avertissement sont tout à fait étrangers à la Méthode, ils forment pour ainsi dire un *petit ouvrage séparé*. J'ai cru que le but de l'ouvrage demandoit cette augmentation.

J'ai composé pour faire suite à cette petite Méthode et pour arriver aux difficultés. Les Etudes en vingt cinq Exercices OP. 75. qui se vendent chez les mêmes Editeurs.








## ARTICLE PREMIER .

### Noms des Notes, leurs Figures .

IL y a sept Notes dans la Musique qui se nomment

UT, RE, MI, FA, SOL, LA, SI .

Chacune de ces Notes ont sept Figures différentes SAVOIR

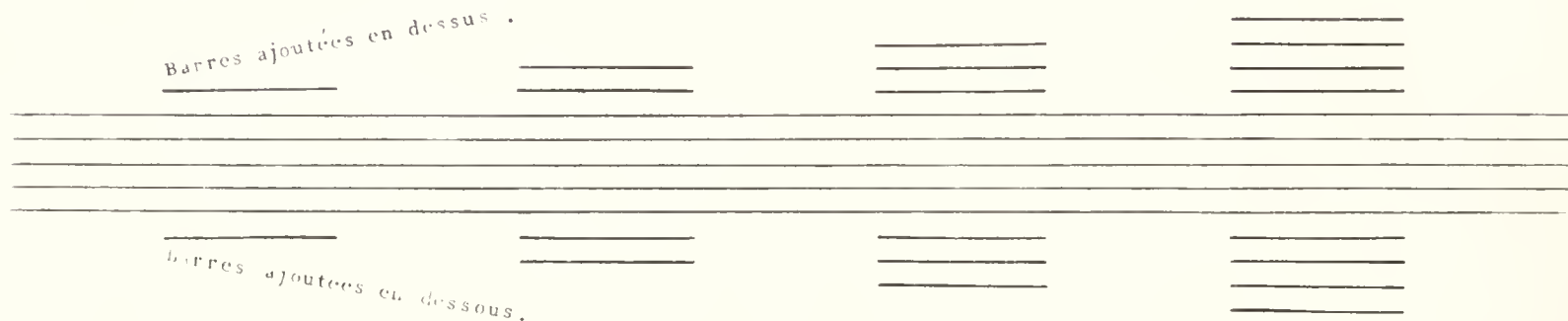
LA RONDE  LA BLANCHE  LA NOIRE  LA CROCHE  LA DOUBLE-CROCHE   
LA TRIPLE-CROCHE  LA QUADRUPLE-CROCHE  .

Les sept Notes et leurs différentes Figures se posent sur cinq Lignes qu'on appelle

PORTÉE .

5 . . . . .	_____	... 5 <sup>e</sup> Ligne.
4 . . . . .	_____	... 4 <sup>e</sup> Ligne.
3 . . . . .	_____	... 3 <sup>e</sup> Ligne.
2 . . . . .	_____	... 2 <sup>e</sup> Ligne.
1 . . . . .	_____	... 1 <sup>re</sup> Ligne.

Elles se placent aussi dans les espaces de la Portée et sur des petites barres ajoutées en dessus et en dessous de cette manière .



## ARTICLE II.<sup>e</sup>

### Des Clefs .

Il y a trois sortes de Clefs, la Clef d'UT  la Clef de SOL  et la Clef de FA  :



Les Clefs se placent toujours au commencement de la Portée .

Chacune de ces trois Clefs ont différentes positions sur les lignes de la Portée .

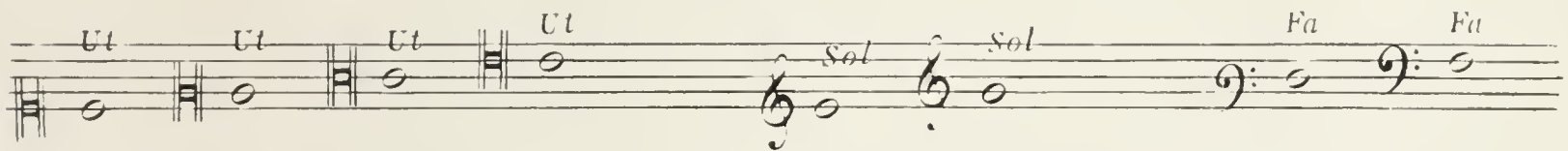
#### EXEMPLE .



On voit par l'Exemple précédent qu'il y a 4 Clefs d'UT, 2 Clefs de SOL, et deux de FA .

La propriété des Clefs est de déterminer par leur position sur la Portée, celles des notes, de sorte que chaque Clef et sa position donnent son nom à la note posée sur la même ligne qu'elle .

#### EXEMPLE

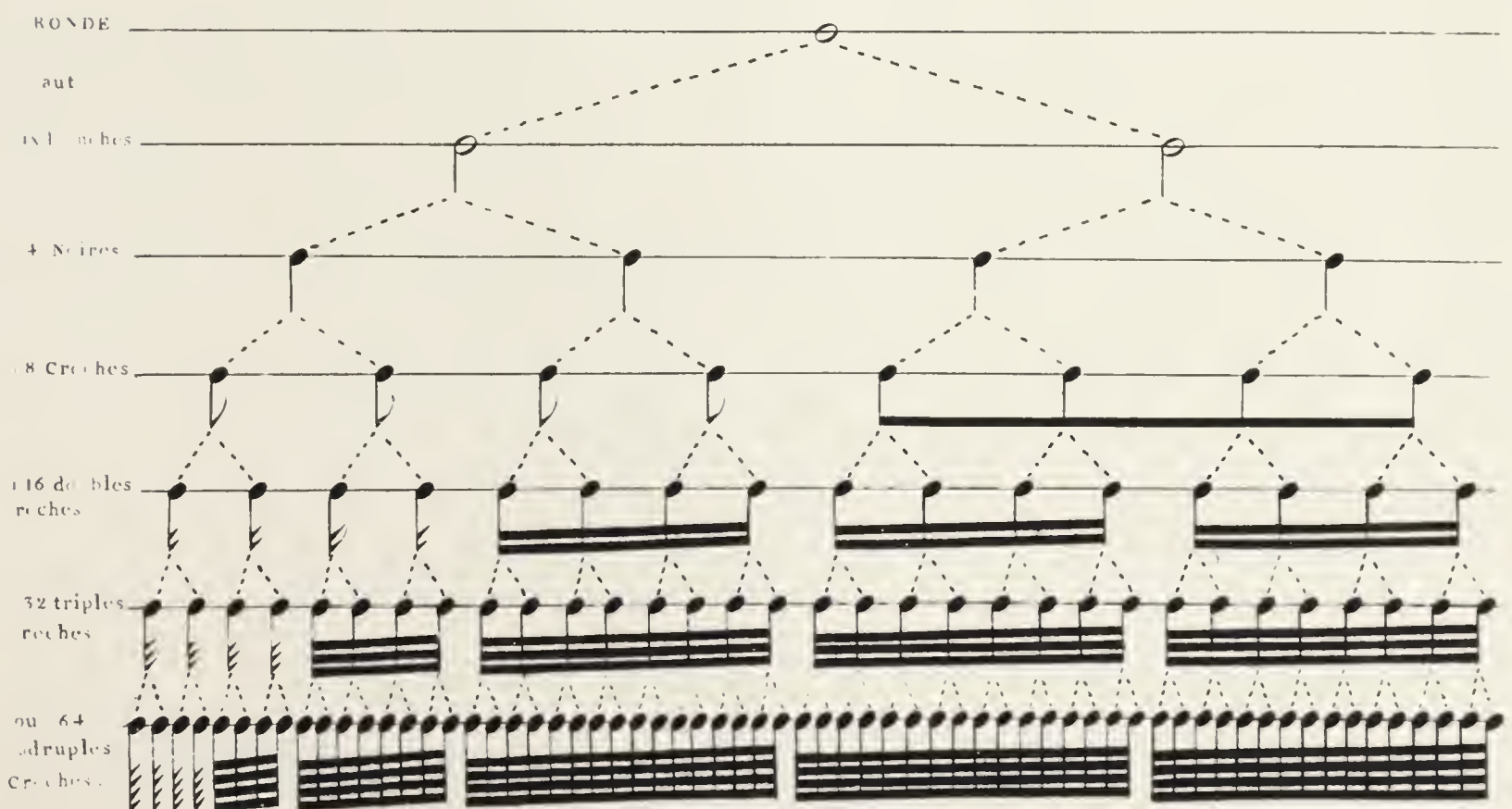


Les deux seules Clefs nécessaires pour jouer de la Harpe, sont la Clef de SOL 2<sup>m</sup> ligne pour la main droite. Et la Clef de FA 3<sup>m</sup> ligne pour la main gauche .

En général ces deux Clefs sont les plus usitées .

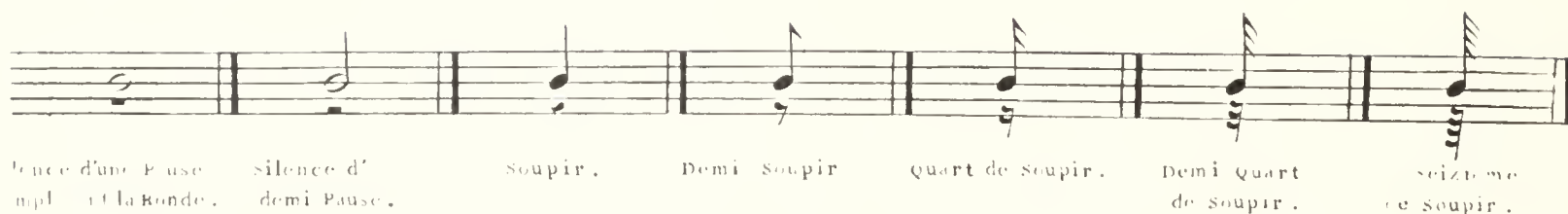
## ARTICLE III.<sup>e</sup>

### Valeur des Notes entre-elles .






A ces valeurs et à ces figures correspondent autant de Silences.



## ARTICLE IV.<sup>e</sup>

### Du Point.

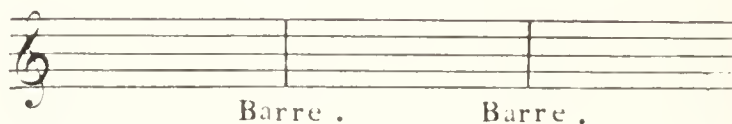
Le POINT après une Note quelconque vaut la moitié de la valeur de cette Note, ainsi le Point après une Blanche  vaut une Noire parceque la Noire est la moitié d'une Blanche, ainsi de même pour les autres valeurs.

## ARTICLE V.<sup>e</sup>

### De la Mesure.

La MESURE est le partage de la durée des Sons en plusieurs parties égales. Ces divisions s'appellent *Tems*. Pour séparer chaque mesure on se

sert d'une Barre . . . . .



Il y a plusieurs sortes de Mesures, savoir 1.<sup>o</sup> celle à Quatre-tems qui est la plus longue et d'où derivent les autres. 2.<sup>o</sup> la Mesure à Trois-tems 3.<sup>o</sup> la Mesure à deux tems et la Mesure à Six-huit.

On désigne la Mesure à Quatre-tems par un C qu'on met de suite après la Clef. Elle se compose d'une Ronde ou deux Blanches ou Quatre Noires ou huit Croches. &c. &c.

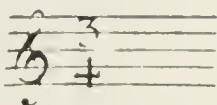
### EXEMPLE.

Mesure à Quatre-tems.





La MESURE à Trois - tems se désigne par un 3 placé au dessus d'un + .

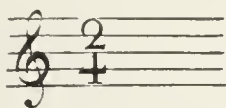


Cette Mesure se compose des trois-quarts de celle a Quatre-tems comme l'indiquent les chiffres.

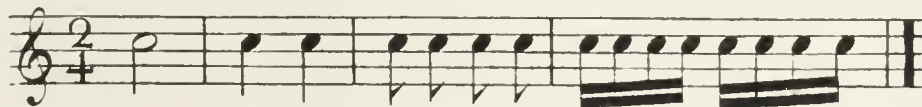
EXAMPLE.



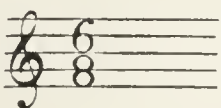
La MESURE à Deux - tems se désigne par un 2 placé au dessus d'un +



Cette Mesure se compose de la moitié de celle à quatre - tems , comme l'indiquent les chiffres .



La MESURE à Six-huit se désigne par un 6 placé au dessus de 8 .



Cette MESURE se compose de Six - huitième de celle à Quatre - tems comme l'indiquent les chiffres .



On considère cette Mesure comme celle à Deux-tems, et on la bat de même.

## ARTICLE VI.<sup>c</sup>

G a m m e .

On appelle GAMME la série des sept Notes qui se suivent dans leur ordre naturel et auxquelles on y joint une huitième Note pour que la terminaison



soit plus agréable à l'oreille.

GAMME en MONDANT .



GAMME en DESCENDANT .

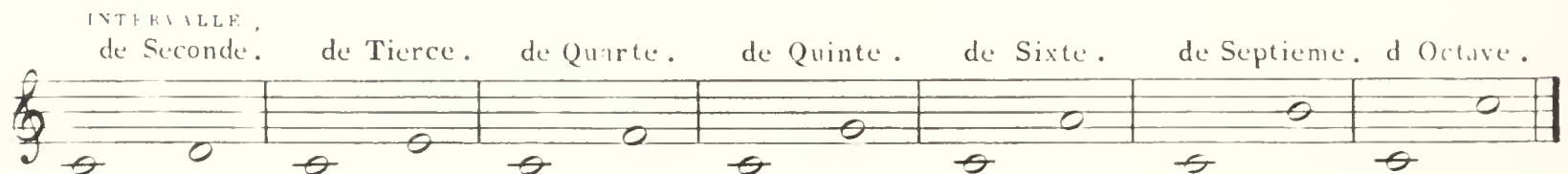


## ARTICLE VII.<sup>e</sup>

### Intervalles, Tons et demi Tons.

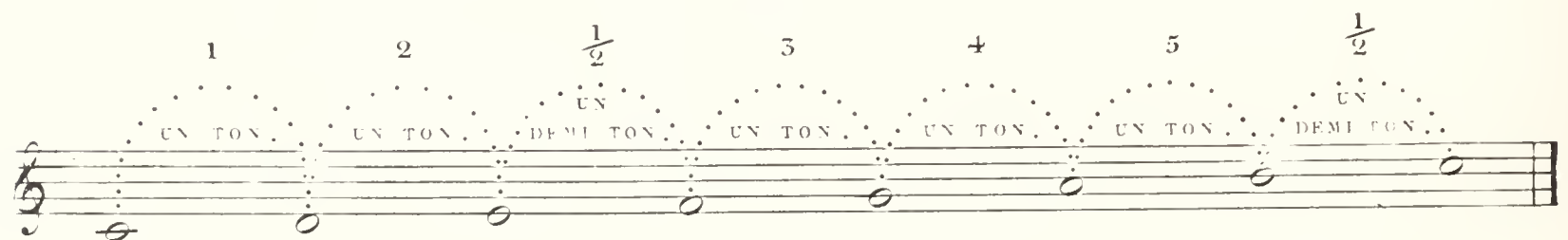
On nomme INTERVALLE la distance qu'il y a d'une Note à l'autre .

EXEMPLE .



Les TONS et demi-TONS, sont les différences d'Intervalles qu'il y a entre chaque Note de la Gamme .

EXEMPLE .



Il y a donc dans la Gamme cinq Tons et deux demi-Tons .

## ARTICLE VIII.<sup>e</sup>

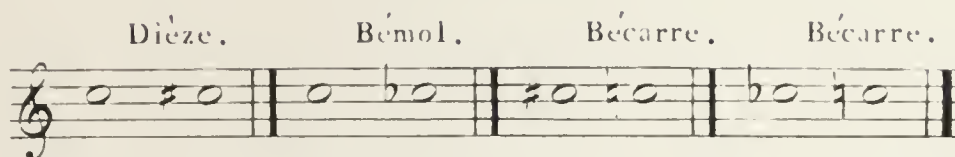
### Des Signes accidentels.

Il y a trois SIGNES ACCIDENTELS qui sont le *Dieze* # le *Bemol* b et le *Becarre* ¯, le Dieze sert à hausser la Note d'un demi Ton, le Bemol sert à baisser la Note

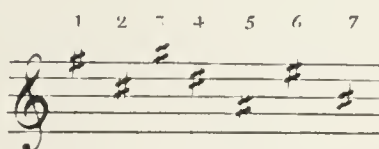


d'un demi-Ton, et le bécarré remet dans son Ton naturel les Notes Diezées ou Bemolisées.

#### EXEMPLE.

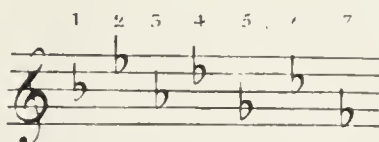


Il y a autant de Dièzes que de Notes, c'est-à-dire Sept. Ils se posent sur les cinq lignes de la Portée et leur position est déterminée par le genre de la Clef; ils se placent de Quinte en Quinte en montant ou de Quarte en Quarte en descendant.



Quand un DIÈZE est à la Clef, toutes les Notes qui portent son nom sont Dièzes

Il y a aussi sept Bémols, ils se placent de Quarte en Quarte en montant ou de Quinte en Quinte en descendant.



Quand un BÉMOL est à la Clef toutes les Notes qui portent son nom sont Bémols

Le DOUBLE DIÈZE  $\sharp\sharp$  hausse d'un demi Ton la Note déjà haussée par un Dièze ordinaire. Le DOUBLE BEMOL  $\flat\flat$  baisse d'un demi Ton la Note déjà baissée par un Bémol ordinaire.

## ARTICLE IX.<sup>e</sup>

### Des Modes.

Il y a deux MODES l'un Majeur et l'autre Mineur.

On connoît que le Mode est Majeur quand la première Tierce et la Sixte du Ton, en partant de la Tonique, sont Majeures, c'est-à-dire quand la Tierce est composée de deux Tons pleins et la Sixte de quatre Tons pleins.

Le MODE est Mineur, quand la Tierce et la Sixte sont Mineurs, c'est-à-dire quand la Tierce est composée d'un Ton et demi, et la Sixte de trois Tons et deux demi Tons.



ARTICLE X.<sup>e</sup>

## Des Tons Majeurs et Mineurs.

Le premier Ton Majeur de la Musique celui où toutes les Notes sont naturelle est le Ton d'Ut. C'est le modèle de tous les Tons Majeurs.

Chaque Ton Majeur a son Ton Mineur relatif, qui se trouve toujours une Tierce Mineure au dessous de son Ton Majeur.

Ainsi le Ton Mineur relatif d'Ut Majeur est La Mineur. C'est le modèle de tous les Tons Mineurs.

On caractérise le Ton Mineur par une altération qui hausse d'un demi Ton la Septième Note, cette Note s'appelle *Sensible du Ton*.

## EXEMPLE .

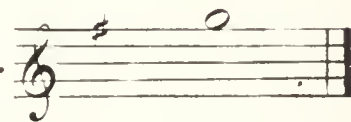
GAMME en LA MINEUR RELATIF D'UT MAJEUR .



Le nombre de Dièzes et de Bémols fixe le Ton du morceau de Musique . Dans les Tons Dièzés la Tonique, ou première Note du Ton Majeur est toujours un demi Ton plus haut que le dernier Dièze .

Ainsi lorsqu'il y a un Dièze à la Clef qui est Fa .

La Tonique est Sol et on est en Sol Majeur . . . . .



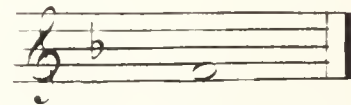
Lorsqu'il y a deux Dièzes à la Clef qui sont Fa et Ut la Tonique est Ré . Et on est en Ré Majeur . . . . .



ainsi de suite .

Dans les TONS BEMOLS, la Tonique, ou première Note du Ton Majeur est toujours une Quarte plus basse que le dernier Bémol .

Si donc il y a à la Clef un Bémol qui est Si, la Tonique est Fa. Et on est en Fa Majeur . . . . .



Si le dernier Bemol est un Mi, la Tonique est Si, et on est en Si bemol Majeur . . . . .



ainsi de suite .



## ARTICLE XI.<sup>e</sup> et dernier .

### Des différens Signes employés dans la Musique .

Le RENVOI  $\mathcal{R}$ . placé ordinairement à la fin d'un morceau indique qu'il faut le recommencer. On met toujours deux Renvois le second ramène au premier.

Le POINT d'ORGUE  $\frown$  placé sur une Note quelconque interrompt et suspend le morceau .

Le SIGNE marque ainsi :  $||$  : se nomme *Reprise* .

Quand il est Pointé à gauche et à droite il faut reprendre ce qui le précède et ce qui le suit .

Quand les Points ne sont qu'à gauche :  $||$  ou à droite  $||$  : on ne répète que ce qui est du côté Pointé .

Le SIGNE marqué ainsi  $\left. \right\}$  se nomme *Accolade* il sert à lier deux ou plusieurs Portées .

Il est employé toujours pour la Harpe et le Piano afin de lier les deux lignes de la main droite et de la main gauche .

Fin des Principes .





# PETITE MÉTHODE

DE

## HARPE.



### DÉTAILS SUR LA HARPE.

L'Étendue des Harpes ordinaires est de cinq octaves et demie , la corde la plus basse est *FA* et la plus haute est *UT*.

Quelques facteurs, notamment M.<sup>rs</sup> Erard frères, ont ajouté depuis peu deux cordes de plus dans le haut et une dans le bas de sorte que ces Harpes sont montées de six octaves complets, commençant et finissant par *MI*.

Toutes les cordes sont de boyaux, à l'exception des sept ou huit dernières de la basse, qui sont en soie filée d'argent.

Toutes les cordes colorées en *ROUGE*, sont des *UT*, et toutes celles colorées en *BLEU*, sont des *FA*.


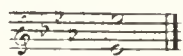




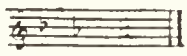
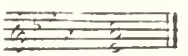
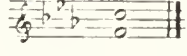
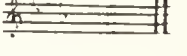
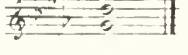
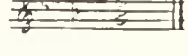
Il est indispensable pour obtenir un beau son de la Harpe de la monter généralement en cordes un peu fortes. Par là on évite le son criard et frisé qu'ont toutes les Harpes montées en cordes trop fines.

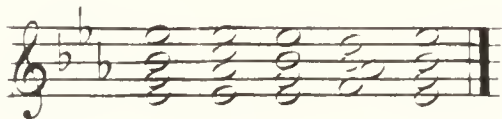
### MANIÈRE DE METTRE LES CORDES A LA HARPE.

On fait d'abord un nœud à l'un des bouts de la corde, on ôte ensuite le bouton de la corde qui manque, on coule le bout noué de la corde dans le trou du bouton en faisant attention de placer la corde dans la petite rainure creusée le long de la queue du bouton, soit vis-a-vis le joueur, on fait après passer la corde par dessus le sillet supérieur du côté de la colonne de la Harpe, Ensuite dans la fente qui est au bout de la cheville; on lui fait faire à la main un tour complet au tour de la cheville, en observant de faire serrer ce premier tour par la corde elle même, de manière qu'elle ne puisse glisser. Enfin, on tournera la cheville avec la clef pour tendre la corde jusqu'à ce qu'elle soit d'accord.

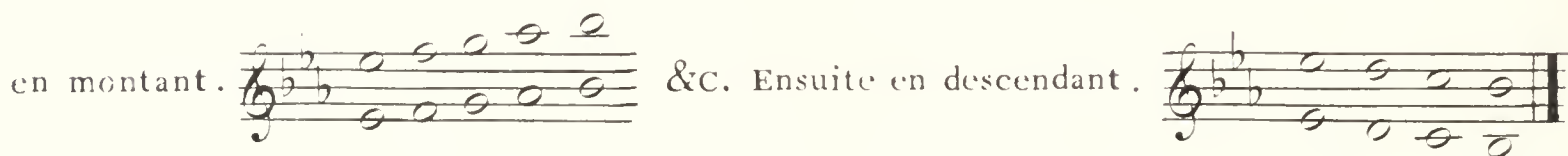


## MANIÈRE D'ACCORDER LA HARPE.

La Harpe est toujours montée dans le ton de MI  $\flat$  MAJEUR. Il faut donc pour bien l'accorder, commencer par accorder le MI  $\flat$   sur l'instrument avec lequel on doit jouer, ensuite on accorde avec ce MI  $\flat$  son octave  ensuite, en partant toujours du 1.<sup>er</sup> MI déjà accordé le SI  puis le SOL  cela fait, on frappe l'accord pour s'assurer si ces quatre notes sont justes  après on accorde le LA  $\flat$  toujours sur le MI  et l'UT avec le LA  $\flat$   on frappe l'acc.  On accorde après le FA sur l'UT  on frappe l'accord  enfin on accorde le RÉ sur le SOL  et l'on frappe l'accord  alors toutes les notes de la gamme se trouvent accordées, et pour s'assurer de la justesse de toutes ces notes on frappe les accords suivans.



On accorde ensuite toutes les autres gammes, en procédant par octaves.



## POSITION DU CORPS.

Il faut être assis sur un siège, ni trop haut ni trop bas, et que la Harpe soit proportionnée à la taille de l'élève, de manière que la tête depuis la bouche passe la console de la Harpe.

La Harpe doit être un peu penchée du côté du corps, appuyée sur le genou droit et un peu sur l'épaule du même côté, de manière cependant qu'elle soit un peu de biais avec le corps.

Les pieds doivent être placés à côté des Pédales, le talon un peu en dehors pour que le bout du pied puisse se porter facilement sur les Pédales.

## POSITION DES MAINS.

Les deux mains doivent être placées de manière que le pouce soit très élevé et dans une position droite, et qu'en arrondissant les mains, le second et le troisième

doigt soient un peu couchés sur les cordes du côté du corps. Il faut aussi que tous les doigts soient placés par échelons, c'est-à-dire que le troisième doigt soit plus bas que le second et le quatrième que le troisième. L'enfoncement des doigts dans les cordes doit être tel qu'en les retirant, ils entraînent assez avec eux les cordes pour leur imprimer une forte vibration, ce principe ne peut s'appliquer au pouce, vu sa situation droite, voici donc ce qu'on doit observer à son égard. Il faut qu'il soit assez enfoncé dans sa situation droite, pour que la corde partage son extrémité sous l'ongle en deux parties presque égales, de manière qu'il porte assez à plein sur la corde, pour qu'elle vibre en se retirant, sans qu'il plie.

Le poignet droit doit toujours être appuyé sur la table d'harmonie, et si la main droite descend très bas, il faut y appuyer l'avant bras près le poignet. Il faut aussi que le coude soit un peu élevé presque sur la même ligne que le poignet.

Ce que j'ai dit de l'appui du poignet droit, ne peut s'appliquer au poignet de la main gauche qui doit toujours prendre les cordes basses très haut pour tirer un plus beau son, cependant lorsqu'elle se rapproche des notes hautes et par conséquent de la main droite, on peut appuyer le poignet.

La planche 1<sup>re</sup> achevera de donner à l'élève tous les éclaircissemens possibles sur la position du corps et des mains.

#### RÈGLES GÉNÉRALES DU DOIGTER.

(On ne se sert pour jouer de la Harpe que de quatre doigts de chaque main, qui sont désignés dans cette Méthode par les chiffres 1. 2. 3. 4. le chiffre 1 indique le pouce, le chiffre 2 le second doigt, le chiffre 3 le troisième doigt, et le chiffre 4 indique le quatrième doigt.)

Le meilleur de tous les doigtiers est celui où l'on emploie le moins de mouvemens différens, en évitant avec soin tous ceux qui sont inutiles.

On ne pose point sur la Harpe, les doigts les uns après les autres lorsqu'on a deux, trois, quatre notes à faire mais on pose ensemble deux, trois, ou quatre doigts selon le nombre de notes qu'on a à exécuter.

Il faut autant que possible porter d'avance le doigt sur la corde qu'il doit pincer.



Lorsqu'un doigt a pincé la corde, il ne faut pas trop l'éloigner des cordes afin qu'il puisse être prêt à reprendre celles qui sont nécessaires.

Il faut le moins possible pincer deux notes du même doigt.

Il faut encore autant qu'on le peut se servir de tous les doigts qu'on a de disponible dans la position ordinaire de la main, avant de changer de position.

Toutes les fois que la main est forcée de changer de position le doigter terminant la position qu'on quitte doit être combinée de manière que l'on ait la plus grande quantité de doigts disponibles pour le doigter de la position suivante.

### MANIÈRE D'ÉTUDIER.

Toutes ces règles importantes bien entendues, l'élève passera aux exercices suivans en observant de commencer tous ces exercices et surtout les Gammes, très lentement et de n'augmenter le mouvement que peu à peu, en faisant bien attention que le son de chaque note soit bien égal.

Il est très essentiel qu'il n'intervertisse pas l'ordre des exercices et qu'il ne passe jamais à un exercice sans exécuter bien nettement celui qui le précède.

En parcourant cette petite Méthode on verra que j'ai écrit tous les exercices pour les deux mains. Mais je conseille bien à l'élève de ne point mettre ensemble les deux mains, avant qu'il ne fasse bien parfaitement de chaque main séparément un exercice quelconque. Lorsqu'il se sera assuré que la main gauche *qui est toujours la plus paresseuse*, exécute toutes les difficultés avec la même aisance la même netteté que la main droite, alors il mettra les deux mains ensemble.

Je recommande encore bien à l'élève de ne point tourner le poignet ni faire aucun mouvement inutile de la main, et de ne perdre jamais de vue toutes les règles du doigter, c'est de la parfaite connoissance de ces principes généraux qu'il obtiendra une exécution pure, égale, brillante, et qu'il vaincra toutes les difficultés.

### EXERCICES DE GAMMES.

#### Gamme d'un Octave.



J'ai observé dans les règles générales du doigter qu'il fallait autant que possible se servir de tous les doigts qu'on a de disponible dans la position ordinaire de la main, avant de changer de position. Or comme la position ordinaire de la main nous donne l'usage des quatre doigts ils nous serviront à exécuter les quatre premières notes de la Gamme.



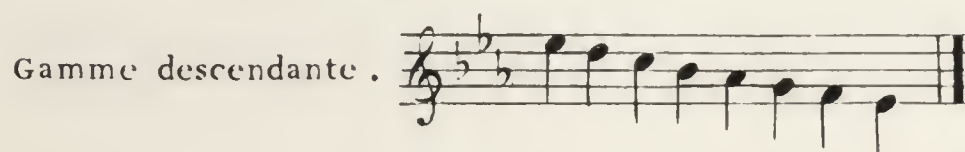
Mais pour faire les quatre dernières notes de la Gamme il faut forcément changer la main de position. Or, si je la changeois brusquement en attendant que les quatre premières notes eussent été pincées, il seroit presque impossible qu'on ne sentit pas l'intervalle qu'il y auroit entre la quatrième et la cinquième note. Alors le LA ne seroit pas lié au SI comme toutes les autres notes, et la Gamme seroit mauvaise.

Voilà donc comme il faut faire.

Il faut préparer de bonne heure le changement de position en passant le quatrième doigt par dessous les autres doigts aussitôt qu'il a pincé le MI d'en bas, et en le faisant suivre de suite de tous les autres doigts aussitôt qu'ils ont pincé leurs notes de manière que lorsque le pouce est encore sur le LA le quatrième doigt se trouve déjà sur le SI.



(Il est essentiel de bien tenir le pouce élevé pour que le 4.<sup>e</sup> doigt puisse passer facilement.)

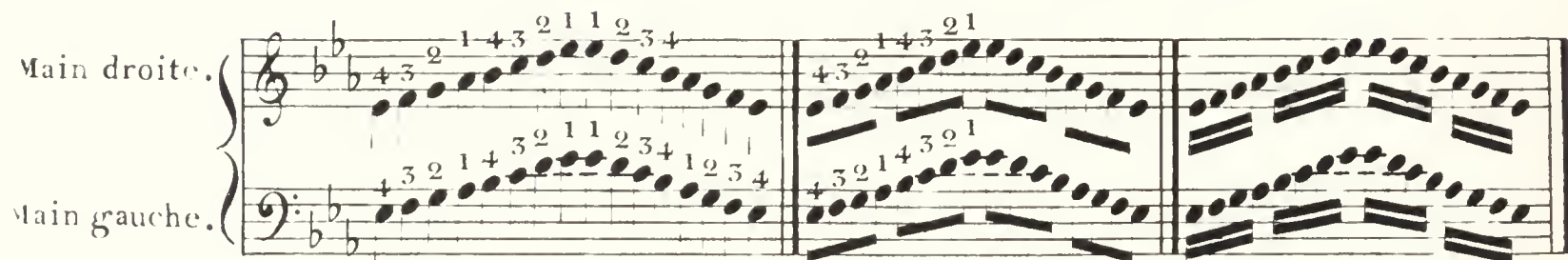




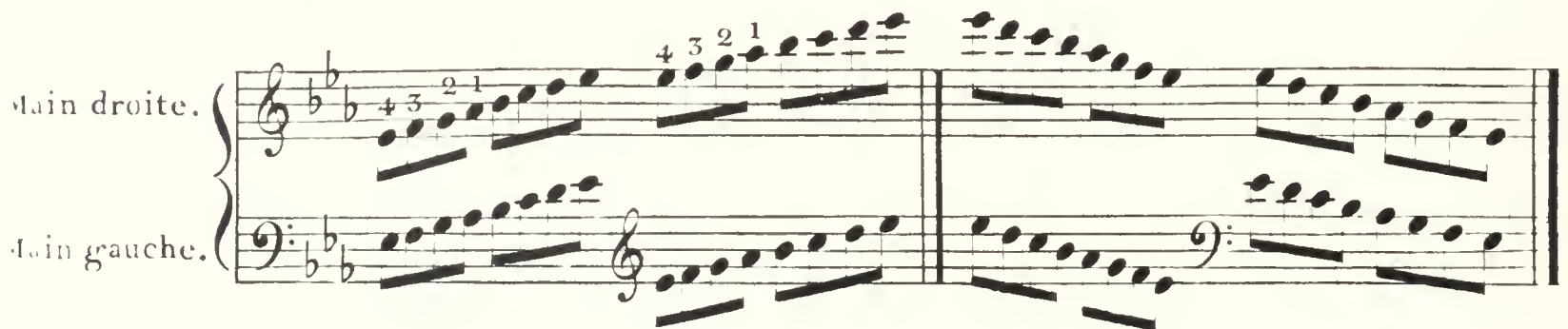
Pour faire la Gamme descendante, on emploie d'abord les quatre doigts, puis au moment où le quatrième doigt pince le SI, il faut porter le pouce suivi des autres doigts sur le LA. C'est juste le contraire de la Gamme en montant.



### GAMME D'UNE OCTAVE EN MONTANT ET DESCENDANT.

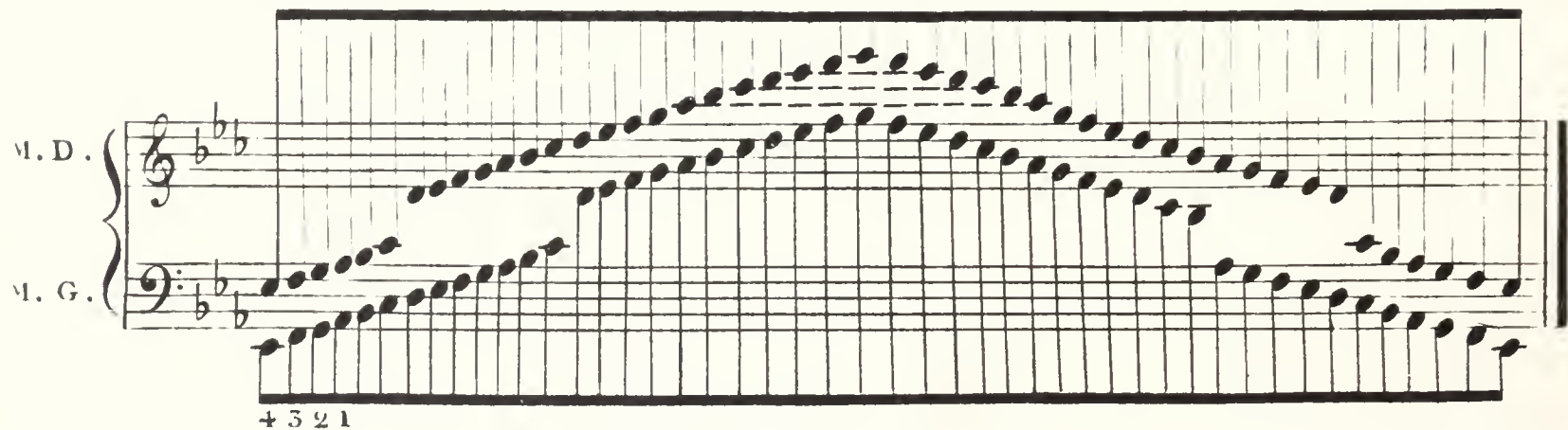


### GAMME DE DEUX OCTAVES EN MONTANT ET DESCENDANT.



### DIFFÉRENTES GAMMES MONTANTES ET DESCENDANTES.

4 3 2 1 4 3 2 1 4 3 2 1 4 3 2 1 4 3 2 1 4 3 2 1



4 2 2 1 4 3 2 1      4 3 2 1 4 3 2 1

4 3 2 1 4 3 2 1

The image displays a piano exercise sheet with five systems of musical notation. Each system consists of a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two flats (B-flat major). The first system is a single continuous line of arpeggiated chords, with fingerings 4 2 2 1 4 3 2 1 and 4 3 2 1 4 3 2 1 indicated above the staff. The subsequent four systems are divided into measures, with fingerings 4 3 2 1 and 1 2 3 4 indicated above the staff. The exercises involve arpeggiated chords and scales, with some measures featuring a change of clef from bass to treble.

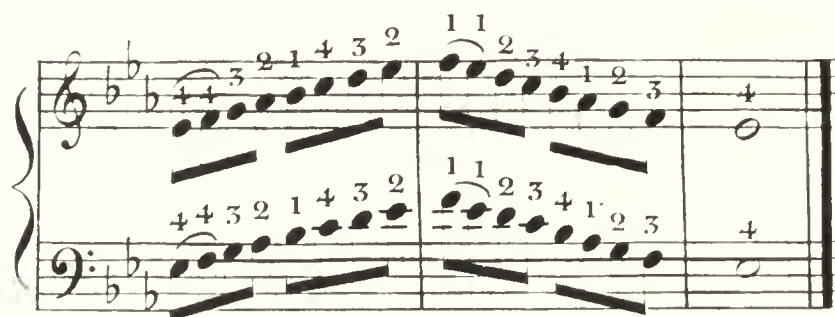


# GAMMES OU IL FAUT GLISSER LE QUATRIÈME DOIGT ET LE POUCE .

L'Elève doit remarquer que dans la gamme suivante, il a à exécuter *neuf notes en montant et en descendant*, Pour éviter de changer pour une seule note la main de position, Il faut glisser le quatrième doigt sur les deux premières notes de la gamme montante, et le pouce sur les deux premières notes de la gamme descendante. L'élève gagnera ainsi un doigt en montant et un en descendant et il n'aura pas besoin de changer de position pour faire la *neuvième note*.

RÈGLE GÉNÉRALE. On ne glisse jamais que le pouce et le quatrième doigt .

Lorsqu'on glisse un de ces deux doigts, il ne faut ni déranger la position de la main, ni faire aucun mouvement du poignet .



On ne commence pas toujours les roulades ou gammes montantes par le quatrième doigt, comme il est de *régle générale* que le pouce doit toujours pincer la dernière note d'une gamme, on dispose alors son doigter pour cet effet, et on commence par le troisième ou par le deuxième doigt, suivant le nombre des notes.

## MANIÈRE DE DOIGTER LES INTERVALLES,

En montant .

	Intervale de Seconde .	Int. de Tierce .	Int. de Quarte .
Main droite.			
Main gauche.			

	Int. de Quinte .	Int. de Sixte .	Int. de Septième .	Int. d'Octave .
Main droite.				
Main gauche.				

## En descendant.

Intervale de Seconde, Int. de Tierce, Int. de Quarte, Int. de Quinte, Int. de Sixte, Int. de Septieme, Int. d'octave.

## EXERCICES POUR ACCOUTUMER A PINCER LES INTERVALLES ELOIGNES.

Main droite en montant.

Main droite en descendant.

Main gauche en montant.

Main gauche en descendant.

## INTERVALES REMPLIS,

## En montant.

Main droite.

Main gauche.

## INTERVALES REMPLIS,

## En descendant.

Main droite.

Main gauche.

1 2 1 2 3 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4



DIFFERENS EXERCICES DES DEUX MAINS ,  
Sur tous les Intervalles .

Exercices de Secondes .

Main droite.


Main gauche.

Exercices de Secondes.

The musical score is for a piano exercise titled "Exercices de Secondes." It consists of two staves, treble and bass, in 2/4 time. The key signature has one flat (B-flat). The exercise is divided into three measures. The first measure contains a sequence of eighth notes with fingerings 1-3-2-1 3-2 1-3 2 1-3-2. The second measure contains a sequence of eighth notes with fingerings 2 1 2 3 1 2 3 1 2 3 1 2 3. The third measure contains a sequence of eighth notes with fingerings 3 1 3 2 1 3 2 1 3 2 1 3 2. The exercises are marked with accents and slurs.

Exercices de Tierces.

Exercices de Tierces.

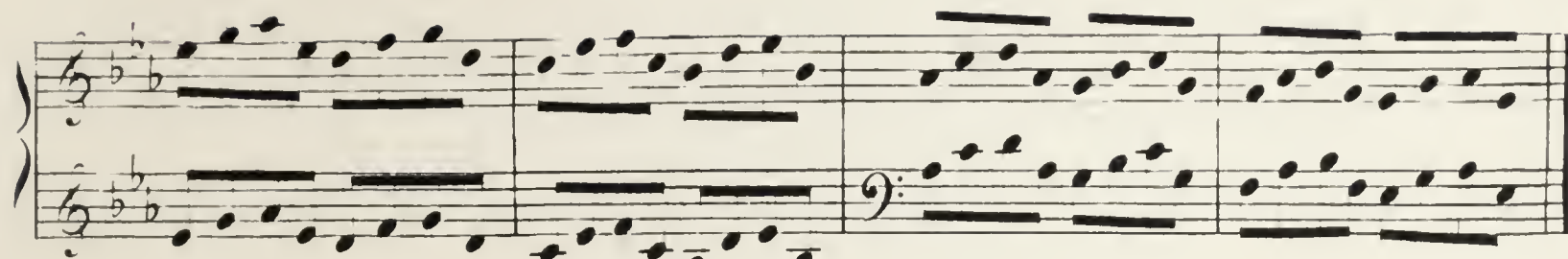


Exercices de Quartes .

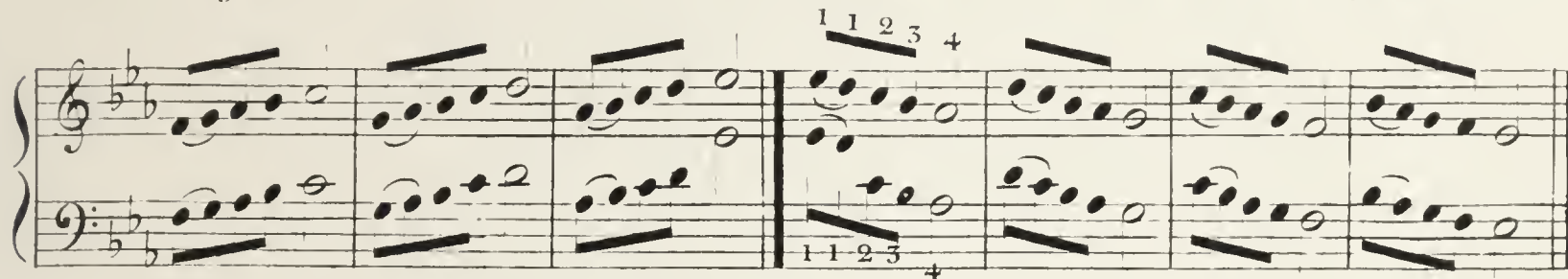
2 1

Exercices de Quartes.

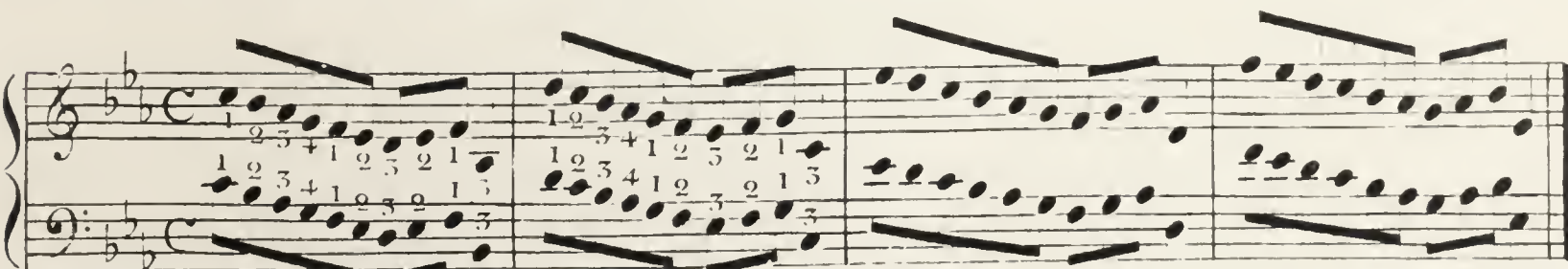
The image shows a musical exercise titled "Exercices de Quartes." It is written for a grand staff (treble and bass clefs) and a single staff. The key signature is two flats (B-flat major or D-flat minor), and the time signature is 3/4. The music consists of eighth and sixteenth notes, with fingerings indicated by numbers 1-5. There are four measures in total, with some notes beamed together.



## Exercices de Quintes.

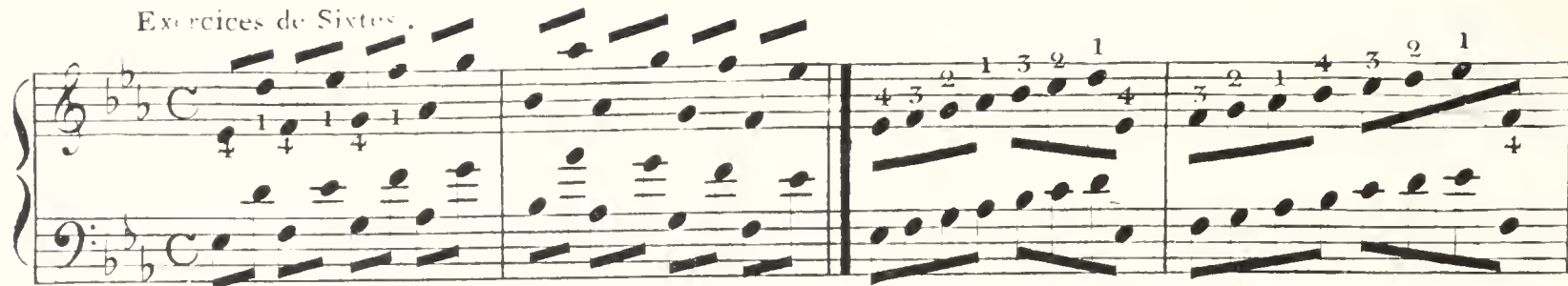


## Exercices de Sixtes.

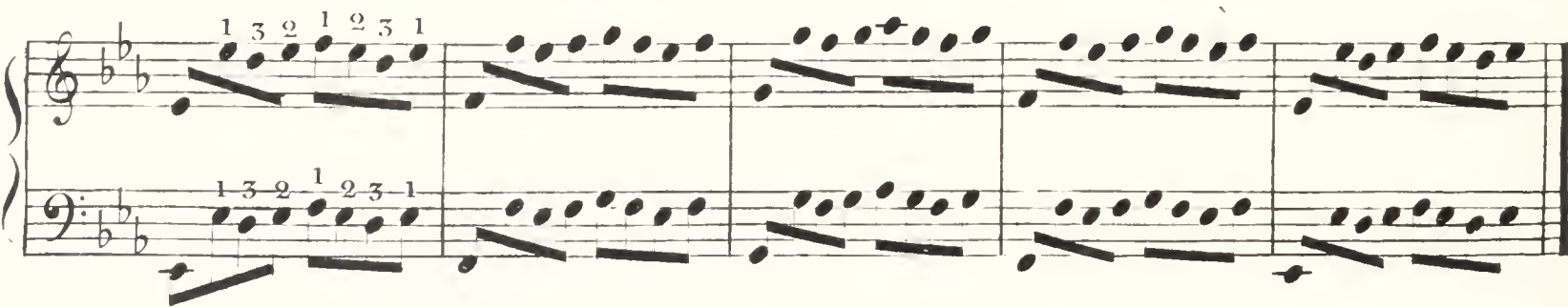
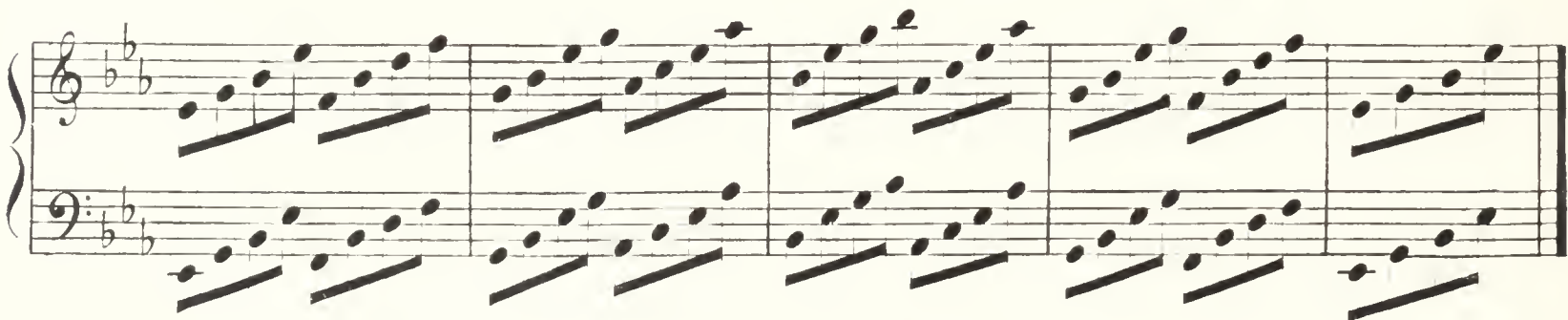
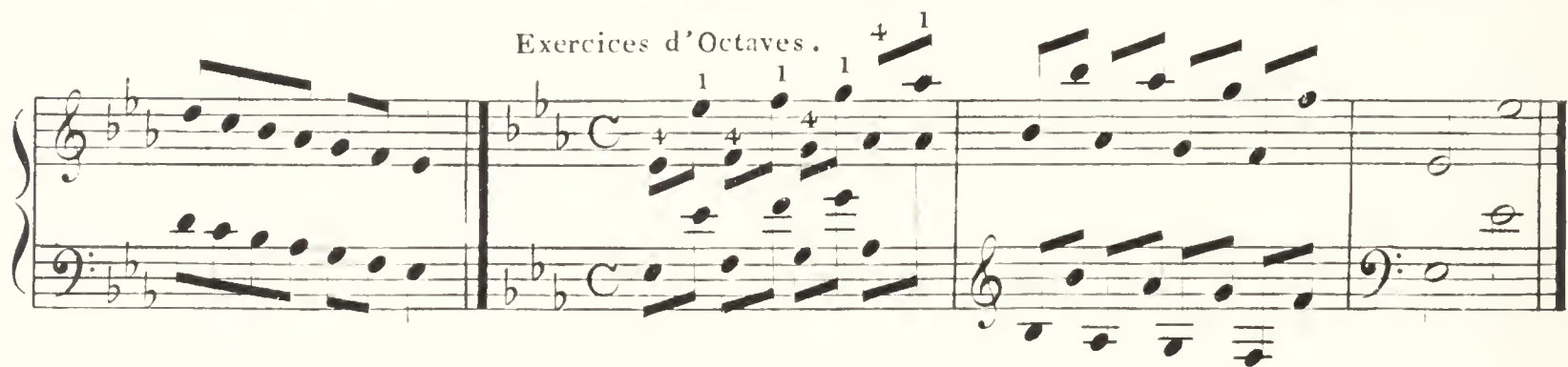




## Exercices de Sixtes.



## Exercices d'Octaves.



## INTERVALES ET ACCORDS PLAQUÉS.

On appelle Intervalles et Accords plaqués, plusieurs notes frappées ensemble.

Il est permis dans les intervalles plaqués de prendre plusieurs notes de suite avec les mêmes doigts, lorsque le mouvement n'est pas très vif.

Il est essentiel dans tous les intervalles ou accords plaqués, de faire entendre bien également toutes les notes qui doivent être frappées ensemble.

# TIERCES PLAQUÉES .

25

Main droite.

Main gauche.

Quoique cette manière de faire des Tierces plaquées soit peu usitée, je conseille à l'élève de l'étudier avec soin elle lui servira à acquérir de la facilité du troisième et quatrième doigt

## MANIÈRE DE FAIRE TRES VITE UNE GAMME PAR TIERCES .

On glisse le pouce .

Main droite .

Main gauche .

## QUARTES PLAQUÉES .

Une suite de Quartes est toujours accompagnée de la Sixte .

Main droite.

Main gauche.

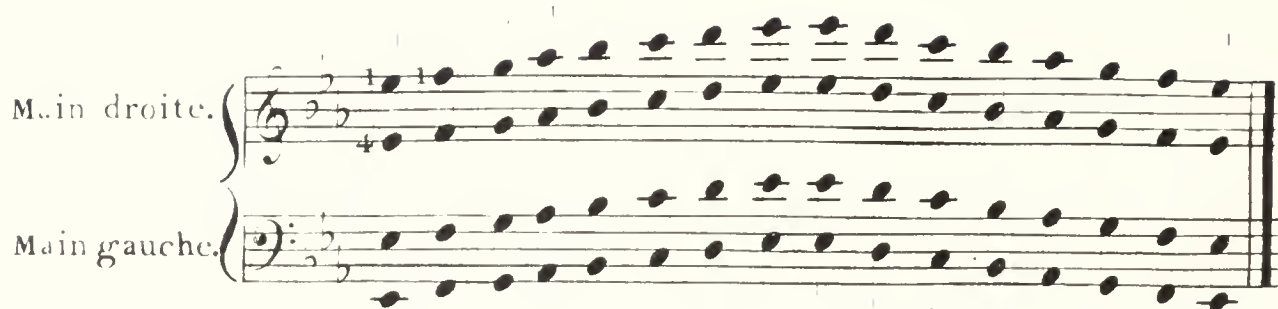
## SIXTES PLAQUÉES .

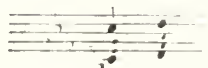
Main droite.

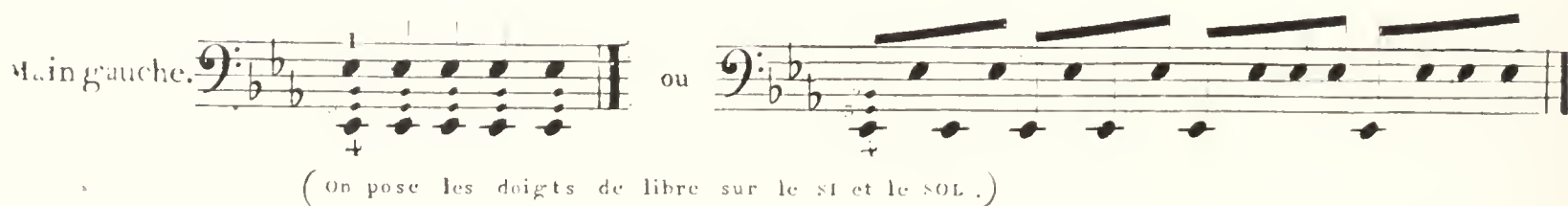
Main gauche.



## OCTAVES PLAQUÉS.



Il ne faut pas dans l'exercice précédant placer les doigts libres de la main gauche, c'est-à-dire le 3<sup>m</sup> et le 2<sup>m</sup> doigts dans les cordes, comme le font beaucoup de harpistes  cela gêne le mouvement de la main, lui donne de la roideur, surtout quand on exécute une suite d'Octaves dans un mouvement vif. Il est permis cependant de poser les doigts de libre de la main gauche dans les cordes pour servir d'appui, lorsqu'une Octave sur le même degré ne répète plusieurs fois de suite, comme dans l'exemple suivant.



## ACCORDS PLAQUÉS.

Pour bien exécuter les Accords plaqués, il faut avoir soin de tirer bien ensemble les quatre cordes à la fois, chacune avec une force égale, de manière qu'aucun des quatre sons ne soit plus étendu que l'autre.

Il faut encore bien observer de ne point déranger la position de la main indiquée au commencement de cette Méthode, et conserver le poignet de la main droite appuyé sur la table d'harmonie.



## DES DEUX MAINS.



# ACCORDS ARPEGÉS.

L'Accord arpegé est celui dont toutes les notes en commençant par la plus basse, sont pincées successivement avec une très grande vitesse et qui par la ne compte pas dans la mesure.

## SIGNE POUR ARPEGER UN ACCORD { .

Accord arpegé.

Effet.

Quand on fait un accord arpegé des deux mains il faut commencer toujours par la main gauche.

Accord arpegé

des deux mains.

effet.

LES ARPÈGES sont des traits qui comprennent toutes les notes d'un accord.

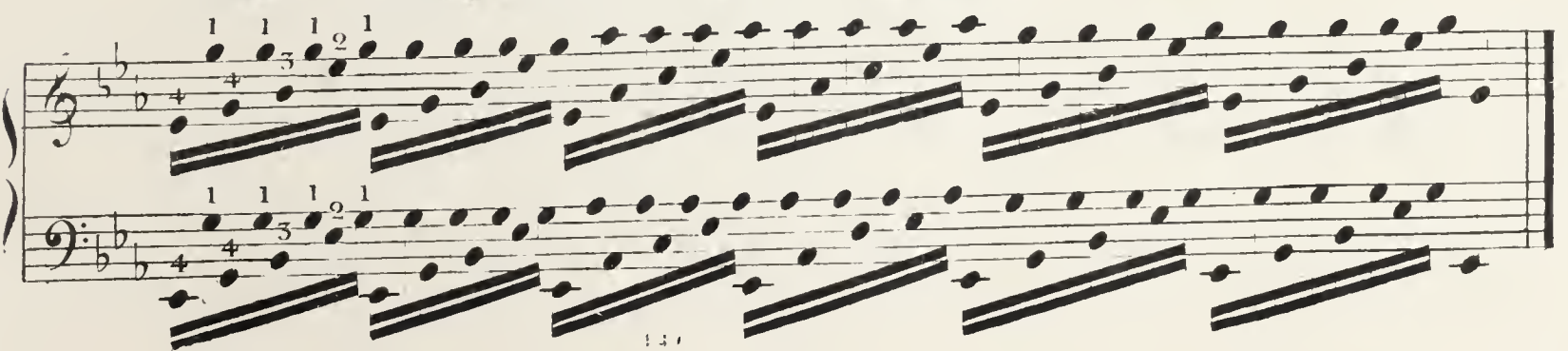
## ARPÈGES DES DEUX MAINS.

Main droite.

Main gauche.



This page contains six systems of musical notation for piano, each consisting of a grand staff (treble and bass clefs) and a single bass staff. The music is written in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a 2/4 time signature. The notation is highly technical, featuring numerous slurs, ties, and complex fingerings indicated by numbers 1-5. The first system shows a continuous flow of notes with slurs and fingerings like 3 1 2 3 2 1. The second system introduces more complex patterns with slurs and fingerings like 1 2 3 2. The third system features a series of slurs and fingerings like 1 2 3 2 1. The fourth system shows a series of slurs and fingerings like 1 2 3 4 1 2. The fifth system features a series of slurs and fingerings like 1 2 3 4. The sixth system shows a series of slurs and fingerings like 3 2 1 3 2 1. The notation is dense and complex, with many slurs and ties indicating a continuous flow of notes.





Les Pédales servent à hausser toutes les notes d'un demi ton.

Il y a par conséquent autant de Pédales que de notes, c'est-à-dire sept  $\sharp$  de sorte que toutes les mêmes notes répondent à une seule Pédale et qu'il n'y en a qu'une pour tous les MI, une pour tous les FA. &c.&c.

Les Pédales sont placées autour de la cuvette comme il suit

Il y en a trois à gauche, celles correspondantes à tous les SI, à tous les UT et à tous les RE, et quatre à droite, celles correspondantes à tous les MI à tous les FA aux SOL, et aux LA, elles sont rangées à partir du centre de la table d'harmonie, dans l'ordre ou je viens de les dénommer.

On fait mouvoir les Pédales en appuyant dessus le bout du pied lorsqu'un signe modulateur n'est que passager on se contente d'appuyer le pied sur la Pédale en le tenant sur elle tout le tems que la note doit rester haussée d'un demi ton.

(Voyez le premier exercice des Pédales.)

Quand la modulation ou changement de ton est durable on *accroche la Pédale*, c'est-à-dire, on l'abaisse d'abord avec le bout du pied et on la tire ensuite à soi pour la faire entrer dans un cran placé à côté d'elle, ou elle se trouve *accrochée* et ne peut plus se relever, alors on a un pied de libre s'il faut faire agir d'autres Pédales. (Voyez le deuxième exercice des Pédales.)

Il faut en appuyant le pied sur une Pédale que le talon soit toujours entièrement en dehors et par conséquent qu'il n'y ait que le bout du pied qui touche la Pédale.

### EXERCICES POUR LE JEU DES PÉDALES.

Exercice où la modulation n'est que passagère, et où il ne faut qu'appuyer le pied sur la Pédale, sans L'ACCROCHER.

I.<sup>er</sup>

EXERCICE.

Main droite.

Main gauche.

Appuyer le pied sur la Pédale du LA.

$\sharp$  Aux nouvelles Harpes, il y a une huitième Pédale qui est placée au milieu et ne sert qu'à augmenter ou à diminuer en ouvrant ou fermant des petites cassettes placées sur le corps de l'Harpe, on l'appelle Pédale de renforcement.

EXERCICE ou le changement de ton est durable et ou  
il faut ACCROCHER LA PÉDALE.

Pour moduler du ton de MI  $\flat$  dans celui de SI  $\flat$ .

II.<sup>me</sup>  
EXERCICE.

Accrochez la  
p\'edale du LA.

Pour moduler dans tous les tons Majeurs POSSIBLES SUR LA HARPE  
en partant de celui de MI  $\flat$ , TON NATUREL DE LA HARPE.

III.<sup>me</sup>  
EXERCICE.

Accrochez  
le LA.

en SI  $\flat$ .

en FA.

en UT Majeur.

Accrochez  
le SI.



Accrochez le FA.

acc. l'UT.

Accrochez le SOL.

Accrochez le RÉ.

en RÉ M. M. P.

en LA.

Ici s'arrête la Série des tons Majeurs.

Exercice Pour revenir du ton de MI Majeur en celui de MI b.

IV.<sup>me</sup>  
EXERCICE.

Toutes les Pédales sont ACCROCHÉES.

Décr. le RÉ.

Décr. le SOL.

Décr. le FA.

en UT à jour.

Décr. l'UT.

Décr. le MI.

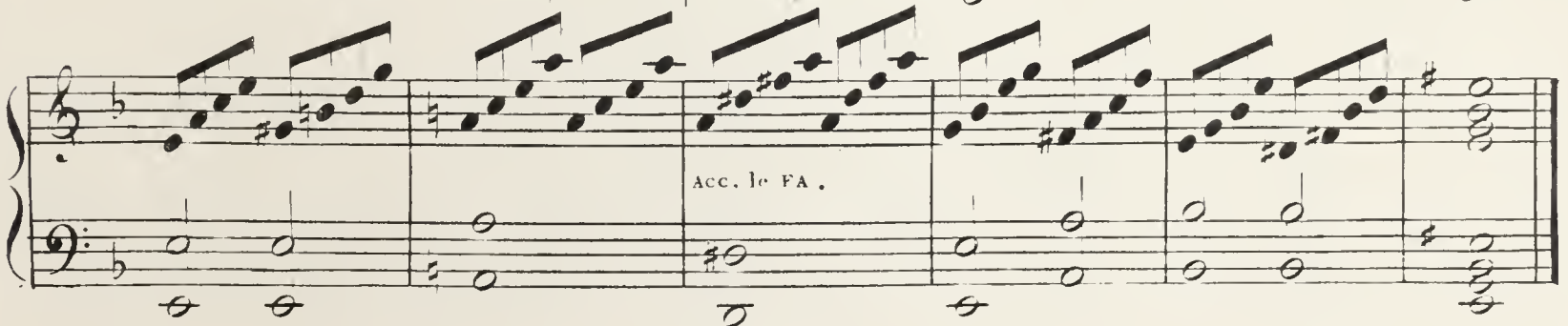
en SI b.

146



# EXERCICES DANS TOUS LES TONS MINEURS POSSIBLES SUR LA HARPE.

Je vais partir du ton d'UT Mineur, relatif du ton de MI b, ton naturel de la Harpe  
 Je recommande bien à l'élève d'étudier avec soin les exercices suivants dans  
 les tons Mineurs, ils offrent une difficulté de plus que les tons Majeurs en  
 ce qu'à chaque modulation, on est obligé d'accrocher d'abord la Pédale  
 du ton Majeur, et de plus d'appuyer le pied sur la Pédale de la note acciden-  
 tele qui constitue le ton Mineur.





Pour revenir du ton de MI MINEUR en UT MINEUR.

II.<sup>m</sup>  
EXERCICE.

en RE Mineur.

en SOL Mineur.

en UT Mineur.

### NOTES D'EMPRUNTS.

J'appelle *note d'emprunt*, la note qu'on est forcé de prendre en remplacement d'une note *bémol*, ou *dièze* qu'on ne peut faire immédiatement sur la Harpe, pour une *note* *bémol*, c'est toujours le dièze de la note au dessous qu'on emprunte et pour une *note* *dièze*, c'est toujours le *bémol* de la note au dessus.

Si par exemple on rencontre un RE  $\flat$  on le remplace par un UT  $\sharp$ , si on rencontre un LA  $\sharp$  on le remplace par un SI  $\flat$ .

TABLEAU des Notes *bémols* et *dièzes* qu'on ne peut faire sur la Harpe qu'avec des notes d'emprunt.

Notes d'emprunts.

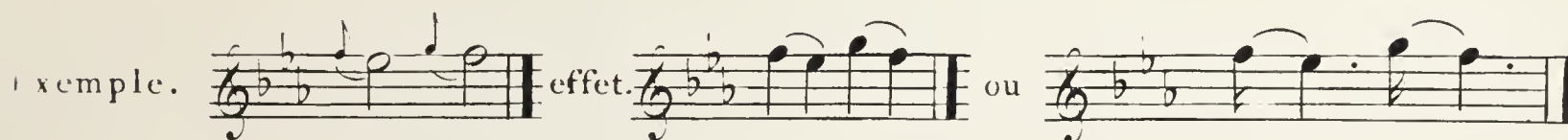
RE  $\flat$  UT  $\flat$  SOL  $\flat$  FA  $\sharp$  MI  $\sharp$  LA  $\sharp$  SI  $\sharp$

UT  $\sharp$  SI  $\sharp$  FA  $\sharp$  MI  $\sharp$  LA naturel UT  $\flat$

## DES NOTES DE GOUTS OU D'AGREMENTS.

La valeur des petites notes d'agréments n'est pas déterminée; elle prend le plus souvent la moitié de la valeur de la note à laquelle elle appartient au reste c'est le gout qu'on doit consulter; ainsi que le caractère du morceau.

La petite note est toujours liée à la note à laquelle elle appartient.



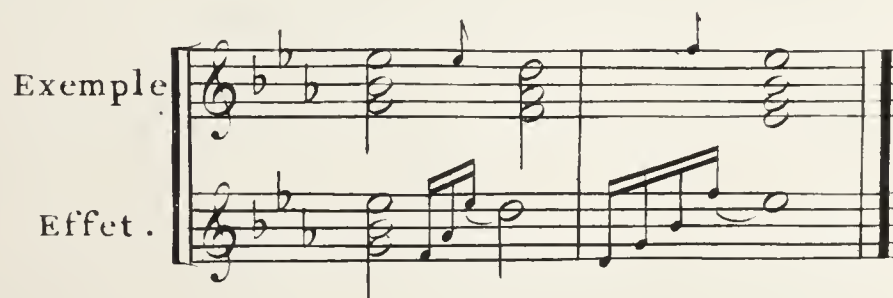
## AUTRES EXEMPLES.



Quand une petite note d'agrément est liée à un intervalle plaqué il faut la faire ainsi:



Quand la petite note est liée à un accord elle s'exécute ainsi:



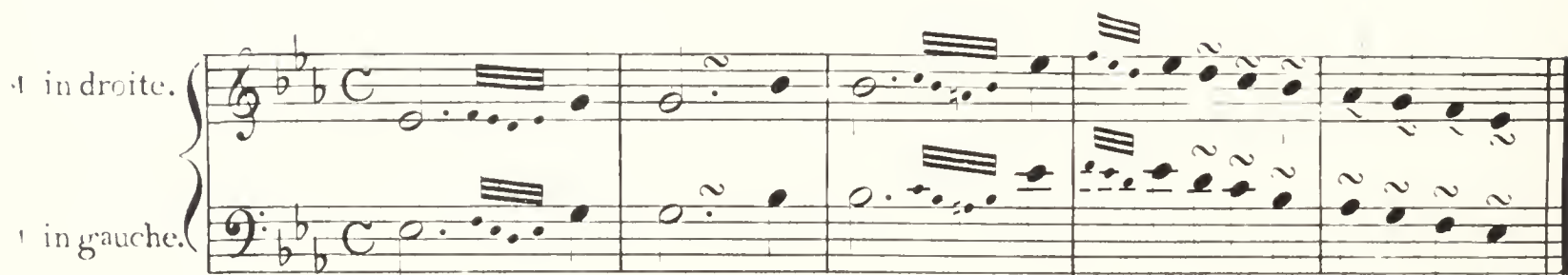


## Agrements nommes BRISÉS ou MORDANS.



On remplace souvent les petites notes par ce Signe ~ .

## EXERCICE de BRISÉS ou MORDANTS.



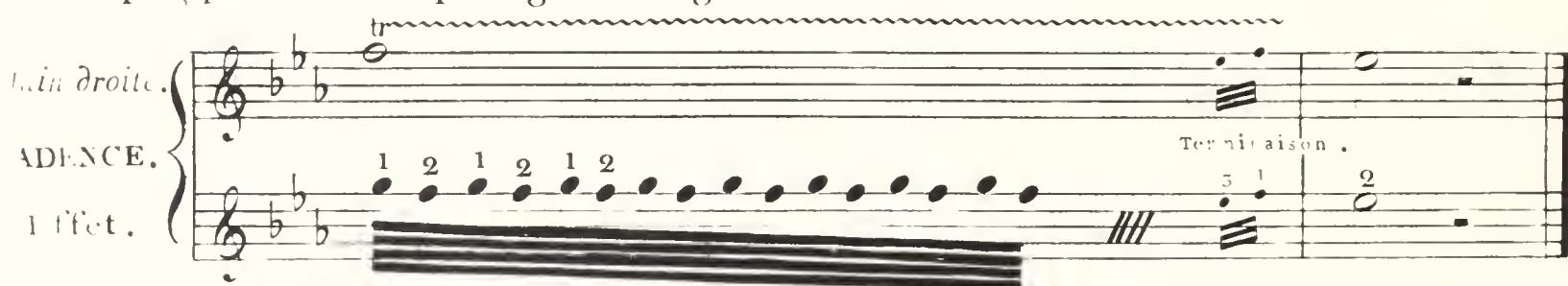
## DE LA CADENCE.

Pour bien faire la Cadence, il ne faut jamais remuer le bras ni le poignet et il faut que ce soit les doigts seuls qui agissent.

La Cadence se marque par ce Signe *Tr* qu'on pose ordinairement sur une note d'une longue valeur.

On commence toujours la Cadence une note d'un degré plus haut que celle affectée du Signe *Tr*, et on la termine par deux ou trois petites notes, comme on le verra dans les Exercices suivants.

Il faut d'abord commencer à étudier la Cadence très lentement et peu à peu, parvenir au plus grand degré de vitesse.



CADENCE des DEUX MAINS.

Main D.

Main G.

AUTRE EXERCICE des DEUX MAINS .

The musical score is written for a piano and a guitar. The piano part is in the upper system, and the guitar part is in the lower system. Both parts are in B-flat major, indicated by two flats (B-flat and E-flat) in the key signature. The piano part is marked 'Main D.' and the guitar part is marked 'Main G.'. The piano part features a melody with eighth and sixteenth notes, and the guitar part features a melody with eighth and sixteenth notes. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signature, and dynamic markings like 'p' (piano) and 'f' (forte). The guitar part includes a 'Main G.' label and a 'Main D.' label, indicating the main melody and the main accompaniment. The score is written in a standard musical notation style, with a clear and legible layout.

SONS HARMONIQUES .

On fait les *Sons Harmoniques*, en appuyant sur le juste milieu des cordes le gras de la main dans la partie qui sépare immédiatement du poignet. Et en pincant ensuite les cordes comme à l'ordinaire. Les notes simples se font habituellement du pouce, et les intervalles et accords plaqués comme pour les sons naturels.

On ne fait communément des sons harmoniques que de la main gauche, c'est pourquoi j'ai commencé les exercices suivans par cette main cependant il faut aussi les étudier de la main droite placés à propos, ils font très bon effet.

Le petit zéro placé au dessus de la note désigne le son harmonique.

DIFFÉRENS EXERCICES des SONS HARMONIQUES .

**1<sup>er</sup>**  
**Exercise.**

A musical exercise on a single staff in bass clef with two flats (B-flat and E-flat). The melody consists of quarter notes, mostly ascending from G2 to D4, with some descending steps at the end. Fingering numbers (1-4) are written below the first few notes. There are also small circles above several notes, possibly indicating breath marks or accents.



2.<sup>me</sup>

EXERCICE.



PAR TIERCES PLAQUÉES.

3.<sup>me</sup> Exercice.

Main gauche :



PAR ACCORDS.

Main gauche :



SONS HARMONIQUES de la MAIN DROITE.



SONS HARMONIQUES des DEUX MAINS.

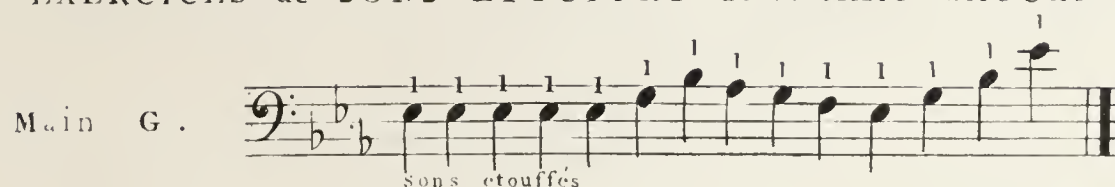


SONS ÉTOUFFÉS.

Les *Sons étouffés* se font de la main droite en remplaçant de suite le doigt sur la corde qu'on vient de pincer, pour en arrêter subitement la vibration mais on en fait peu de cette main et c'est presque toujours de la main gauche qu'on étouffe les sons.

Pour bien étouffer les sons de la main gauche, il faut l'étendre à plat sur la surface des cordes, alonger les doigts, et que ce soit la paume de la main qui étouffe le son aussitôt que le doigt a pincé la note.

## EXERCICES de SONS ÉTOUFFÉS de la MAIN GAUCHE .



## PAR INTERVALLES PLAQUÉS .



Lorsque on étouffe un accord, on l'Arpège presque toujours, puis on met vivement la main toute ouverte sur les cordes de l'accord et on en arrête ainsi la vibration .



On étouffe aussi des accords de la main droite, mais c'est seulement en remettant de suite les doigts sur la corde, comme je l'ai indiqué plus haut la position habituelle de cette main l'empêche de les faire comme la main gauche .

## ACCORDS ÉTOUFFÉS des DEUX MAINS .



## DE L'EXPRESSION .

Ce seroit une erreur que de vouloir apprendre à l'élève à jouer avec *expression*; Cette faculté de sentir avec ame qui fait donner un sentiment juste à chaque phrase, à chaque note, sont des dons qu'on reçoit de la nature. Et je ne prétends pas les enseigner; mais il y a des doigts qui



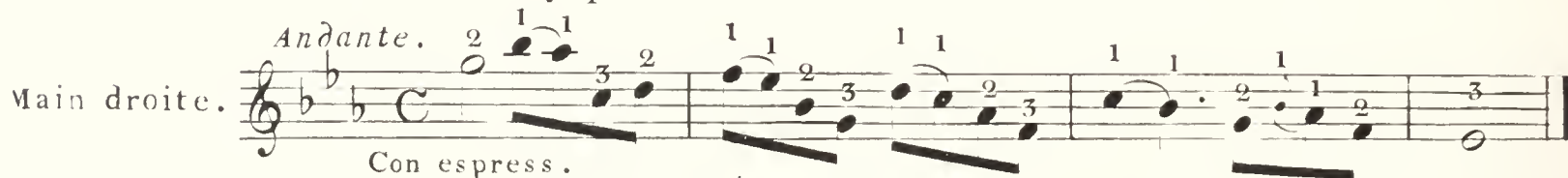
rendent plus facilement les uns que les autres, les intentions du joueur de Harpe qui a de *l'expression*. Et ce sont quelques uns de ces doigts que je vais indiquer.

Dans un morceau lent par exemple si on a exécuter un passage dans le genre de l'exemple suivant on pour. le doigter ainsi.



Mais ce doigter ne rend pas avec assez d'expression ce passage toutes les notes sont *sèches* et détachées, il faut trouver un moyen de lier autant que possible ces sortes de passages.

Et voilà comme on s'y prend.



On doit remarquer que je glisse le pouce sur le *Si* et le *La*, puis sur le *Fa* et le *Mi* &c. &c. Ce coulé donne de l'expression, et en général dans les passages de *sentiment*, d'expression, il faut autant que possible *glisser le pouce*; la manière dont le pouce tire la corde habituellement donne un *son lié* et *moelleux*.

La Harpe est sans contredit l'instrument dont le son offre le plus de nuances, le plus de variétés, mais il ne *file pas les sons*, la vibration dans les cordes hautes surtout, est de très courte durée, dans des chants d'expression d'un mouvement lent, ou il n'y a que des notes d'une longue valeur.

Il faut donc autant qu'on le peut prolonger l'harmonie par un moyen factice.



Ce passage exécuté très lentement, tel qu'il est écrit, seroit *nu*, et *sans expression*.

Voilà comme il faut le faire.



Cette prolongation déguise la sécheresse et le manque de longue vibration.

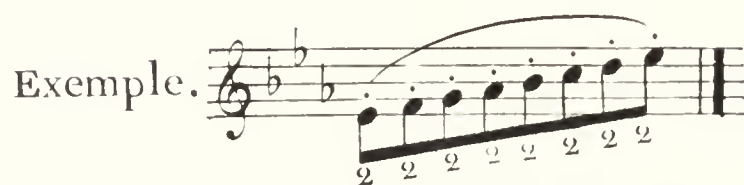




Quand le 8 est placé au dessous la note il indique qu'il faut joindre à cette note son octave.



Lorsqu'un signe pareil à celui ci . . . . . se trouve placé sur plusieurs notes, il faut les faire toutes des deux doigts et très également.



Ces mots écrits dessus et dessous des notes. *Pres de la table* indiquent qu'il faut les pincer très près de la table d'harmonie pour imiter la Guitare.



### DERNIÈRES INSTRUCTIONS .

Lorsque l'élève sera arrivé à ces dernières instructions, et s'il a étudié avec soin, avec réflexion, tout ce que renferme cette Petite Méthode, il sera en état de bien jouer les leçons suivantes composées dans tous les tons majeurs et mineurs possibles sur la Harpe, que l'élève n'a pu que parcourir légèrement dans les exercices modulés.

Après ces leçons, il pourra étudier les vingt cinq Etudes qui font suite à cette Petite Méthode; s'il veut faire une étude plus approfondie de l'instrument, il peut consulter ma grande Méthode, qui renferme tout ce qu'un joueur de Harpe habile peut désirer. Il se trouvera alors suffisamment exercer pour pouvoir jouer des Sonates et faire plaisir dans la société.

Je me suis apperçu bien souvent que ce qui retardoit les progrès des élèves, et surtout des élèves de provinces étoit de vouloir jouer

trop tôt de la musique difficile, ou de rester trop long-tem sur des morceaux faciles, voici donc le Tableau de celle qu'ils pourront jouer de suite après les leçons suivantes. Ce choix va par gradation et conduit à la musique la plus difficile.

LES ÉTUDES en vingt-cinq exercices, par . . . .	BOCHSA.	Oeuvre 75.
Les douze LEÇONS avec préludes par . . . . .	BOCHSA.	Oeuvre 16.
Les trois SONATES progressives et chiffrées par	NADERMAN.	Oeuvre 19.
Les trois SONATES brillantes et non difficiles par	BOCHSA.	
Les trois AIRS VARIÉS d'une execution facile par	BOCHSA.	
Les trois SONATES progressives par . . . . .	BOCHSA.	
Les trois SONATES par . . . . .	NADERMAN.	Oeuvre 5.
Les trois SONATES par . . . . .	NADERMAN.	Oeuvre 51.
Les trois SONATES dédiées à Marin par . . . . .	BOCHSA.	Oeuvre 50.
Les deux SONATES dédiées à Naderman par . . .	BOCHSA.	Oeuvre 57.
La TEMPÊTE par . . . . .	BOCHSA.	Oeuvre 80.
LES AIRS VARIÉS par . . . . .	BOCHSA.	Oeuvre 66.
La FANTAISIE sur un Thème de Lelu par . . . . .	BOCHSA.	
INTRODUCTION et Thème varié. <u>ah! perdona</u> de Mozart par	BOCHSA.	Oeuvre 77.
La FANTAISIE sur le Duo de Don Juan <u>Lacidarem</u> de Mozart.	BOCHSA.	
La FANTAISIE sur un Thème de l'Opéra de Don Juan--id par	BOCHSA.	
LES VARIATIONS sur <u>Batti, Batti</u> , de Don Juan de Mozart.	BOCHSA.	
La PASTORALE et Thème varié. <u>Se Protesse</u> id-----id par	BOCHSA.	
Les dix-huit PRÉLUDES par . . . . .	BOCHSA.	Oeuvre 79.
La FANTAISIE sur Charles. VII. par . . . . .	BOCHSA.	
La FANTAISIE ou Thème varié. <u>Di tanti palpiti</u> par . .	BOCHSA.	
LES VARIATIONS sur la Barcarole Vénitienne, la Biondina.	BOCHSA.	
Le RONDO a la Polonaise par . . . . .	BOCHSA.	Oeuvre 89.
La FANTAISIE sur les Cloches Bleues par . . . . .	BOCHSA.	
La GRANDE SONATE par . . . . .	BOCHSA.	Oeuvre 52.
Les trois NOCTURNES en Duo dédiés à Cecilia Jackson.	BOCHSA.	
Les trois NOCTURNES en Duo dédiés à G <sup>ette</sup> Gelineck.	BOCHSA.	
Les six NOCTURNES Concertans dédiés à Ardisso par	BOCHSA.	
Le 1. <sup>er</sup> CONCERTO par . . . . .	NADERMAN.	
Le 1. <sup>er</sup> CONCERTO par . . . . .	BOCHSA.	
Le 2. <sup>e</sup> CONCERTO, ou Militaire par . . . . .	BOCHSA.	

---

L'Elève alors sera arrivé au plus grand degré de force.



## LEÇONS PROGRESSIVES.

Prélude  
n MI b  
Majeur.

Andante  
I.  
LEÇON.

La Pédale du *LA* accrochée.

Prelude  
en *SI b.*  
Majeur.

Andante.  
2.  
LEÇON.  
en *SI b.*  
Majeur.

Les Pédales du *LA* du *MI* accrochées.

Prélude  
en *FA*  
Majeur.



Moderato.

LEÇON.  
en FA  
Majeur.

Les Pédales du LA du MI et du SI accrochées.

Prélude  
en UT  
Majeur.

4.  
LEÇON.

Three systems of piano exercises in C major, 4/4 time. Each system consists of a grand staff with treble and bass clefs. The exercises feature various fingerings (1-3, 2-4, 3-1, etc.) and include a key signature change to D major in the second system. The third system ends with a double bar line and a '4' below the bass staff.

Les Pédales précédentes accrochées, et de plus celle du FA.

Prélude  
en SOL  
Majeur.

Two systems of a piano prelude in G major, 3/4 time. The first system shows the beginning of the piece with a treble staff featuring a melody and a bass staff with a simple accompaniment. The second system continues the piece, ending with a double bar line and repeat signs in both staves.

5  
LEÇON.  
en SOL  
Majeur.

Les Pédales précédentes accrochées et de plus celle de l'ut.

Prélude  
en RE  
Majeur

6.  
LEÇON.  
en RE  
Majeur.

Allegretto.





Les Pédales précédentes accrochées, de plus celle de SOL.



Mou t de Walz.



Les Pédales précédentes accrochées, de plus celle du *R.L.*

Prélude  
en MI  
Majeur.

Andante.

8.  
LEÇON.

*p*

*F*



Toutes les Pedales décrochées à l'exception du st.

Prélude  
en UT  
Mineur.

9.  
LEÇON.  
en UT  
Mineur.

ROMANCE.  
Lento.

Rf.

Rf.



## Les Pédales du LA et du FA accrochées.

Prélude  
en SOL  
Mineur.

10.  
LECON.

Lent.

Prélude  
en RE  
Mineur.

A musical score for a piano piece. The title 'THE ROSE TREE' is written in a decorative, stylized font at the top. Below the title, the key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 2/4. The score is written on two staves. The upper staff uses a treble clef and contains a melody of eighth and sixteenth notes, often beamed together. The lower staff uses a bass clef and contains a bass line with chords and single notes. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

11.  
LEÇON  
en RE  
Mineur.

1 2 1 3 1 2 1 2 3 2 1 3 2 1 3 1 2 1 2 1

[illegible]

Les Pédales du *LA* du *MI* du *SI* et du *SOL* accrochées .

Prélude  
en LA  
Mineur.





12.  
ECON.  
en LA  
Mineur.

Andante.

Les Pédales du LA du MI du SI du FA et du RE accrochées.

Prélude  
en MI  
Mineur.





15.  
LEÇON  
en MI  
Mineur.



PRÉLUDE et LEÇON.

Pour se familiariser avec les notes b d'emprunts.



14.  
LEÇON.

## PRÉLUDE et LEÇON .

Pour se familiariser avec les notes d'emprunts Dièze .

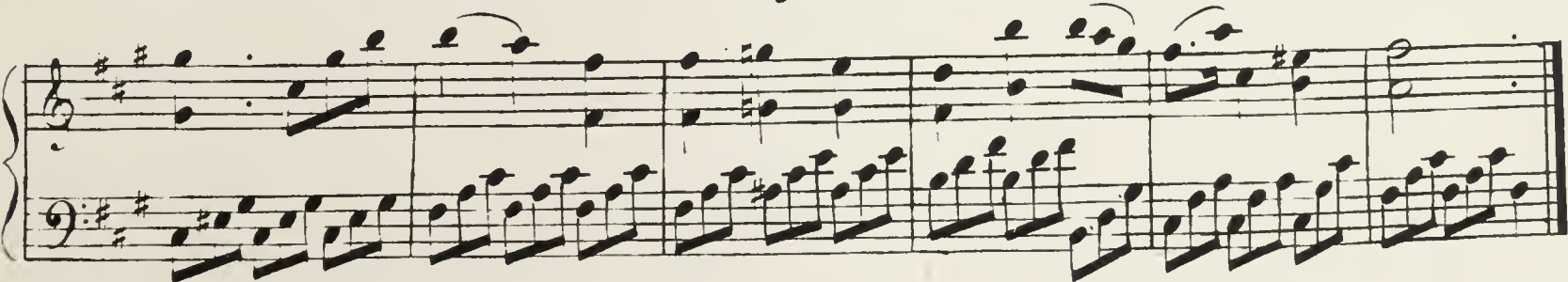
Toutes les Pédales sont accrochées

Prélude.



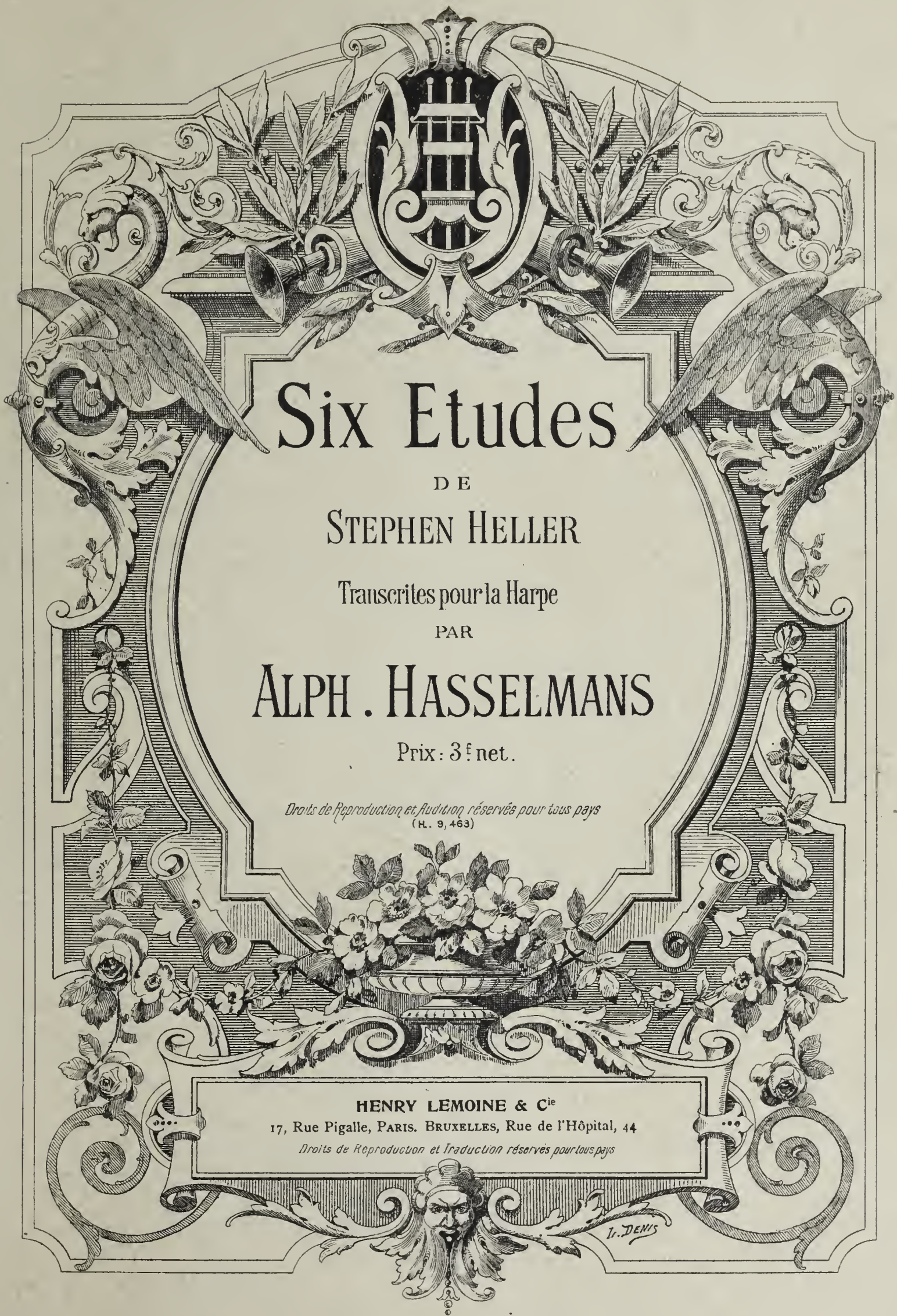


LECON pour se familiariser avec les Notes d'emprunt Dieses.









# Six Etudes

DE

STEPHEN HELLER

Transcrites pour la Harpe

PAR

ALPH. HASSELMANS

Prix : 3<sup>f</sup> net.

*Droits de Reproduction et Audition réservés pour tous pays*  
(H. 9, 463)

HENRY LEMOINE & C<sup>ie</sup>  
17, Rue Pigalle, PARIS. BRUXELLES, Rue de l'Hôpital, 44

*Droits de Reproduction et Traduction réservés pour tous pays*

L. DENIS



**17, Rue Pigalle, PARIS -- BRUXELLES, 44, Rue de l'Hôpital**

# MUSIQUE DE HARPE

## MÉTHODES, ÉTUDES (Classification progressive), CONCERTOS

MÉTHODES		not	ÉTUDES (Suite)		net
BOCHSA . . .	Grande Méthode (op. 80) . . . . .	30 »	BOCHSA . . .	20 Etudes faciles (op. 318, n° 1) (3 <sup>e</sup> cahier) . . . . .	3.30
—	Petite Méthode (op. 61) . . . . .	6 »	—	20 Etudes faciles (op. 318, n° 1) (4 <sup>e</sup> — ) . . . . .	3.30
—	Méthode de Harpe à double mouvement . . . . .	4 »	—	25 Exercices Etudes (op. 62) (5 <sup>e</sup> — ) . . . . .	6.65
—	Cent Exercices extrait de la Méthode . . . . .	3 »	—	25 Etudes (op. 34, n° 1) (6 <sup>e</sup> — ) . . . . .	8 »
—	Dix-huit préludes (op. 79) . . . . .	3 »	—	25 Etudes (op. 34, n° 2) (7 <sup>e</sup> — ) . . . . .	8 »
—	Trente préludes en 2 cahiers (op. 207), chaque . . . . .	2.50	DESARGUS . . .	24 Etudes sur les « Folies d'Espagne » pour exercer les deux mains de toutes les manières . . . . .	2 »
—	Huit grands préludes extraits de la Méthode . . . . .	4 »	DIZI . . . . .	Etudes revues et doigtées par HASSELMANS, en deux livres, chacun . . . . .	6 »
BOUSSAGOL.	Nouvelle Méthode de harpe à double mouvement (ancienne Méthode de BOCHSA révisée et complètement transformée) . . . . .	12 »	LEMAITRE (M.).	Arpèges et Exercices . . . . .	3 »
<p><i>Cette Méthode d'après les bases de Bochsa indique les combinaisons et les renseignements les plus précis pour l'exécution des passages chromatiques les plus difficiles. Elle se recommande plus particulièrement aux personnes habitant des villes où il n'y a pas de professeur.</i></p>			CONCERTOS		net
ÉTUDES					
BOCHSA . . .	25 Leçons extraites de la Méthode (1 <sup>er</sup> cahier) . . . . .	2.50	BOCHSA . . .	1 <sup>er</sup> Concerto (op. 15) . . . . .	5 »
—	25 Leçons — — (2 <sup>e</sup> — ) . . . . .	2.50	—	2 <sup>e</sup> Concerto, le Militaire (op. 141) . . . . .	3 »
			—	3 <sup>e</sup> Concerto, De Comerio (op. 293) . . . . .	3 »
			—	4 <sup>e</sup> Concerto, (op. 308) . . . . .	2.50
			LABARRE . . .	Concerto de HUMMEL (op. 85) . . . . .	5 »
<p><b>DÉCHIFFRAGE DU MANUSCRIT : Douze Pages manuscrites, par BLOCKX, BOURGAULT-DUCOUDRAY, BUSSEY, CROCE-SPINELLI, G. FAURÉ, GÉDALGE, MARÉCHAL, MOUQUET, DE LA NUX, RATEZ, SAVARD et VIDAL, chaque page . . . . .</b></p>					
					0.15

## QUATUORS, TRIOS et ARRANGEMENTS DIVERS

QUATUORS		net	HARPE et PIANO à 4 MAINS		net
BUSSER . .	Marche religieuse d'Alceste, pour harpe ou piano, orgue, violon et violoneelle . . . . .	3 »	BOCHSA . .	Brûlant d'Amour, Romance de SAUVAN, varié, avec flûte ad lib. (op. 214) . . . . .	3 »
—	Chœur funèbre d'Orphée, pour harpe ou piano, orgue, violon et violoneelle . . . . .	3 »	—	Duo caractéristique sur l'air « Chortie he's my dorling » (op. 230) . . . . .	3 »
TRIOS			DEUX HARPES		
BOCHSA . .	Fantaisie en trio, pour harpe, hautbois ou clarinette, ou cor anglais et basson ou violoncelle (op. 1) . . . . .	3 »	BOCHSA . .	Grand Duo (op. 67) . . . . .	3 »
—	Nocturne, pour harpe, hautbois et cor (op. 3) . . . . .	3 »	—	Marche des Sorcières (op. 341) . . . . .	3 »
—	Divertissement, pour harpe, piano et flûte (op. 82) . . . . .	4 »	FLUTE ET HARPE		
			MOUQUET (J.)	Danse Grecque (op. 14) . . . . .	2.50
				Divertissement Grec (op. 23) . . . . .	4 »

MORCEAUX DIVERS POUR HARPE SEULE

		net			net			net
ACHARD (M.)	Pastorale	1.70	BOCHSA.	Fantaisie sur « Il pleut Bergère » (op. 131)	2 »	LABARRE	3 Aïrs de Ballet de « La Juive » (op. 82):	
ALVARS.	Marche Favorite (op. 30).	1.25	—	Air Tyrolien (op. 134).	1.50		Nos 1. Valse	2 »
—	Variations sur l. MONTECCHI (op. 32).	2 »	—	Mélange sur Aline (op. 137)	2 »		2. Divertissement	2 »
—	Concertino (op. 34)	4 »	—	Le Carnaval de Venise (op. 150)	1.50		3. Marche des Chevaliers	2 »
—	Grandes Variations sur la Norma (op. 36)	3 »	—	Fantaisie Militaire sur « Rule Britania » (op. 151)	1.50	—	Souvenir de la Juive (op. 85).	2 »
—	Ricorda sur la Sonnanbula (op. 46).	2.50	—	Aïr favori Irlandais (op. 153).	1.50	—	Fantaisie sur « l'Eclair » (op. 87)	2 »
—	Souvenir de Gemma di Virgi (op. 49).	2 »	—	Sul Margiue (op. 155)	1.50	—	Les Roses des Alpes, Mélodies Suisses, 2 livres (op. 105), chacune.	2 »
—	Trois Romances sans paroles (op. 56).	2 »	—	Fantaisie et Variations sur « Se professe » Pastorale (op. 159).	2 »	—	Marche et Tyrolienne de la Fille du Régiment, de DONIZETTI (op. 108)	2 »
—	Grande Fantaisie de Bravure (op. 57).	3.30	—	Fantaisie sur « Di tanti Palpiti » (op. 261)	2 »	—	Grande Fantaisie sur « Anna Bolena et Norma » (op. 110)	3 »
—	— sur Moïse (op. 58).	4 »	—	Au clair de la Lune (op. 716).	2 »	—	10 Morceaux élégants et faciles (op. 113), chacun.	1.50
—	Fantaisie sur Oberon (op. 59).	3 »	—	Aisé, brillant, utile (op. 242).	2 »	Nos 1. Petit Souvenir, de ROSSINI.		
—	Grande Fantaisie (op. 61)	3 »	—	Les Souvenirs (op. 245).	2 »	2. Borcorolle d'Obéron.		
—	Souvenir du Bosphore (op. 62)	1.50	—	Grand Allegro de Bravura (op. 249).	1.50	3. Pastorale, thème d'AUBER.		
—	La plainte d'une jeune fille (op. 64).	1.50	—	Petite Pastorale (op. 288)	1.50	4. Fantaisie mignonne, de MEYERBEER.		
—	Fant. sur « l'Eroe di Lancastro » (op. 66)	2 »	—	Un petit rien (op. 294)	1.50	5. Variations sur Beatrice, BELLINI.		
—	Le Rêve (op. 71)	1.50	—	Souvenir du Tyrol (op. 295)	1.70	6. Réminiscence d'une Symphonie, BEETHOVEN.		
—	Prière (op. 72)	1.50	—	Trois Bagatelles (op. 306)	1.70	7. Prière de la Vestale, de MERCADENTE.		
—	Danse de Fées (op. 76)	2.50	—	Un petit passe-temps (op. 311)	1.70	8. Bagatelle sur des motifs de SPOHR.		
—	Div <sup>1</sup> sur Beatrice di Tenda (op. 88)	2 »	—	Deux Bagatelles favorites (op. 322)	1.70	9. Petite Fantaisie sur le Chalet d'ADAM.		
—	Fantaisie brillante et facile	2.50	—	Grandes Variations de Concert sur une marche de ROSSINI (op. 323)	3 »	10. Thème de Moria di Rudenz, DONIZETTI.		
—	La Lamentation	1.50	—	2 Aïrs de Ballet (op. 325)	1.70	—	Sur Maria Padilla (op. 114)	1.50
—	La Mandoline, Grande fantaisie	2.50	—	La Sérénade de SCHUBERT (op. 342)	1.20	LEMAITRE	Deux Mélodies de Basse-Bretagne, harmonisées par ROUGAULT-DUCOUDRAY, transcrites pour harpe	1.70
BOCHSA.	Trois Sonates progressives (op. 23)	2 »	—	Fantaisie sur « Les Folies d'Espagne »	1.50	LOUKINE (W)	Deuxième Ballade	1.70
—	Trois Aïrs variés (op. 56)	2 »	—	Deux Sonates, chacune	1.70	ORERTHUR.	Le Passé et l'Avenir.	1.70
—	Thème varié (extrait), (op. 60).	1.70	BOUSSAGOL.	Le Réveil des Sylphes	1.70	RENÉ (H.).	Contemplation	1.70
—	Quatre thèmes variés	2 »	—	Romance sans paroles	1 »	—	Feuillets d'Album	2 »
—	Trois Sonates progressives et doigtées.	1.50	DURAND (J.).	Au bord du Gave.	2 »			
—	— de CLEMENTI, doigtées	1.50	GOUNOD et BOSCH.	Passacaille, par H. RENÉ.	1.70			
—	Marche et Polonaise (op. 81)	2 »	HASSELMANS	6 Etudes de HELLIU	5 »			
—	Marche Turque (op. 83).	2 »						
—	Mon Cœur soupire (op. 96)	1.50						

## MÉTHODES, ÉTUDES et MORCEAUX DIVERS pour HARPE CHROMATIQUE

		net			net
TASSU-SPENCER.	Méthode . . . . .	6 »	TASSU-SPENCER.	Moment Musical, de SCHUBERT . . . . .	1.70
—	Etudes de Bochsá . . . . .	3.30	—	Barcarolle Vénitienne de MENDELSSOHN . . . . .	1 »
	1 <sup>er</sup> Cahier (op. 318) n <sup>o</sup> 1. . . . .		—	Andante de la 10 <sup>e</sup> Sonate, de BEETHOVEN . . . . .	1 »
	2 <sup>e</sup> — (op. 318) n <sup>o</sup> 2. . . . .		MESQUITA (C. de)	Deux pièces de Concert . . . . .	2.80
—	Gigue de Bach . . . . .	3.30	EYMIEU . . .	Romance sans Paroles . . . . .	1.20
	SOURILAS . . . . .			Suite pour hautbois, cor, violon, harpe chromatique ou piano . . . . .	10 »